ISSN: 1608-5515

# 田野與文獻

# 華南研究資料中心通訊

Fieldwork and Documents:

South China Research Resource Station Newsletter

## 文獻的搜集與解讀

逢甲大普度:新加坡九鯉洞的中元祭典 •余淑娟

新加坡福德祠綠野亭及其仍保留的資料 •曾玲

徐松石著作事跡編年考略(1899-1999) •楊天保、謝振治

# 檔案介紹

哥倫比亞大學巴特勒圖書館所藏熊式輝檔案介紹 •邵鴻、黃志繁

廣東省檔案館館藏抗戰史料概述 •黃菊豔、林麗雄

活動消息

#### 華南研究資料中心系統成員單位:

中山大學歷史系 中山大學歷史人類學研究中心 江西師範大學區域社會研究資料中心 香港科技大學華南研究中心 廈門大學歷史系 嘉應大學客家研究院 韓山師範學院潮學研究所

編輯委員會:馬木池、張兆和、陳春聲、程美寶、廖迪生、劉志偉、蔡志祥

執行編輯: 黃永豪

《田野與文獻:華南研究資料中心通訊》(季刊) 第四十四期

香港科技大學華南研究中心 中山大學歷史人類學研究中心 合編

香港科技大學華南研究中心 出版

出版日期:二零零六年七月十五日

香港科技大學出版技術中心 印製

ISSN: 1608-5515

#### 通訊地址:

香港 九龍 清水灣

香港科技大學華南研究中心

《田野與文獻:華南研究資料中心通訊》編輯部

Fieldwork and Documents: South China Research Resource Station Newsletter Editorial Office

South China Research Center, The Hong Kong University of Science and Technology

Clear Water Bay, Kowloon, Hong Kong

電子郵箱(E-mail address): schina@ust.hk 網頁(Web Site): http://ihome.ust.hk/~schina

# 逢甲大普度:新加坡九鯉洞的中元祭典

# 余淑娟 新加坡國立大學

#### 一、前言

逢甲大普度,全名「九鯉洞公建逢甲大普度」,是新加坡興化社群重要的宗教活動。」一般華人社群的普度活動,泰半以道教或佛教的宗教法事爲主,輔以一般的戲劇演出,以達到娛樂神鬼的目的。然而,新加坡九鯉洞(Kiew Lee Tong Temple)的逢甲大普度卻有別於其他社群,可說是一場集合道教法事、佛教法事、寺廟神明扶鸞和宗教儀式劇《目連救母》演出的大型宗教表演。

就歷史而言,中元普度在新加坡自有其長遠的歷史。早在十九世紀,新加坡就盛行中元普度的濟孤活動,其中以各幫會爲最盛,其次就是各街坊和市場的商家。<sup>2</sup>到了二十世紀,新加坡人舉行中元普度的盛況未曾稍減,各種「中元會」的組織遍布大街小巷。即便二次世界大戰期間,祭孤之風也未曾中斷。<sup>3</sup>時至今日,新加坡各大廟宇或街市、賣場,除了請來宗教執事人員外,偶爾也請來熱鬧的歌臺或戲班來演戲唱歌,深怕怠慢了鄰里間的孤魂野鬼。

對於中元普度的祭典,我們可以從不同的脈絡理解它的宗教、文化和社會意義。像是太史文(Stephen Teiser)便從佛典和史籍,勾陳出中世紀鬼節的實質含意;<sup>4</sup>傅利曼(Maurice Freedman)從實際的田野考查,了解相關的祭祀活動和組織;<sup>5</sup>田仲一成考察宗族祭祀的演劇情況。<sup>6</sup>本文並不打算援引特定的學術概念來分析這一活動,只是從主辦單位與源由、活動與經費的籌措、參與者,以及儀式活動等四個面向,介紹九鯉洞的歷史和逢甲大普度的概況。本文的調查,主要集中於2004年6月至12月期間,調查對象是新加坡九鯉洞的逢甲大普度活動,以及中國石庭九鯉洞的閉關儀式。訪談的時間跨度則較長,將視個別記錄著錄其時間與地點。

#### 二、主辦單位與源由

逢甲大普度的主辦單位,是新加坡的興化籍 道教廟宇——九鯉洞。九鯉洞的信仰,稱「瓊瑤 仙教」或「瓊瑤法教」,主祀盧士元、謝元暉、 王成光、陳善德、卓晚春,以及何氏九仙翁等眾 神祇。據查,史籍中並無瓊瑤仙教的相關記載, 上述神祇只有卓晚春和何氏九仙翁生平事蹟可 考,其餘都不詳。

至於瓊瑤仙教的教派屬性,目前尚無定論。 1970年代,德國學者傅吾康(Wolfgang Franke) 在從事福建地方教派三一教的研究時,便將九鯉 洞信仰歸入林兆恩所創的「三一教」。<sup>7</sup>然而, 三一教所奉神祇和九鯉洞所祀差距甚大,因此這 一觀點已被間野潛龍和張璉等人推翻。8 2004年12 月,筆者到莆田市江口鎮石庭地區調查,目睹石 庭九鯉洞總鎮的對聯曰:「秦漢相傳莆陽真仙名 聲顯、晚清創教中外黎庶惠澤長」,或許可以推 測,這是一個形成於晚清的新興地方性教派。廟 方主祀神明,即所謂盧、謝、王、陳四大真仙, 都是莆田一帶的地方性神明。據廟方的資料顯 示,盧士元是莆田莆羲鄉秀村人,謝元暉是莆田 江口石庭村人,王成光是莆田江口頭埕村人,陳 善德是莆田九華山人。9至於祂們是哪朝哪代人, 皆不可考。

九鯉洞信仰源自中國福建省莆田市江口鎮的石庭地區。在二十世紀初葉,隨著移民的南遷傳入新加坡。這段信仰播遷的歷史,都著錄在新加坡九鯉洞樹立於廟宇前的各座碑記,計有《恭塑九鯉洞仙神碑》(1943)和《重建立碑》(1979),以及中國莆田石庭九鯉洞的《重建九鯉洞總鎮碑記》(2000)。10最早的《恭塑九鯉洞仙神碑》提供了以下訊息:第一,九鯉洞仙師南渡多年後,並於丁卯年(1927)在新加坡設立乩壇。第二,民國已卯年(1939)十月十五日,盧士元在新加坡的阿拉伯

花園示現金身。第三,洞宇信徒從中國塑造仙師 法像南來星洲。以上三點,概述了九鯉洞信仰在 新加坡落地生根的發展脈絡:香火南渡、設乩立 壇、仙師顯相,到恭塑仙像。時間歷程是從1927 年到1943年,正式墊定九鯉洞瓊瑤仙教在新加坡 的歷史地位。

隨著九鯉洞的多次重建,廟方人員對於九鯉洞的這段信仰播遷史,卻出現了不同的說法。 1979年,九鯉洞因新加坡城市發展計畫被迫搬遷到惹蘭丹玻路的現址。九鯉洞信徒劉李華在所撰《重建立碑》中記載:「仙聖香火靈乩自歲次甲戌年,由黃文經從家鄉航途,奉請仙駕南來,宏開法教。」文中的歲次甲戌年,即1934年,比《恭塑九鯉洞仙神碑》的丁卯年設壇,足足晚了7年。另外,中國在1980年代改革開放後,新加坡九鯉洞信徒回到信仰的發源地,重建破損的祖廟。廟中的《重建九鯉洞總鎮碑記》提及一位黃梅子先賢曾到星洲開教未成。這位黃梅子是誰?碑記中沒有詳記,與上文所述黃文經又有何關係?這些恐怕都是碑記無從解答的疑問。

爲了尋求解答,筆者訪問了新加坡九鯉洞的 耆老黃亞松(1923-)先生。<sup>11</sup>黄氏於1942年加入九 鯉洞。父親黃進祥曾在發起興建九鯉洞時任檀越 主,其叔叔黃仲勳也是九鯉洞的發起人。現任九 鯉洞副主席的黃氏多次參與逢甲大普度的活動, 還曾經榮任1994年第六屆逢甲大普度的總調度。 黄先生表示,最初確實是石庭人黃梅子將扶鸞的 桃枝帶到新加坡。他在抵達新加坡半年後左右起 程返家,離開前將桃枝留在當時合洛律一間名爲 「信興」的腳踏車店,由商店夥計黃文經負責保 管。某一天,店東患病,店裡另外兩位夥計黃文 照和黃國疇,便拿桃枝來練習請神,結果請來了 謝元暉仙師。謝仙師一連三天,開出三張符給店 東服用,店主果然不藥而癒。於是,店東便讓夥 計在店鋪後方,以「仙聖樓」爲名設壇救世。後 來前來問事的信眾愈來愈多,店東不堪其擾,只 好命仙聖樓覓址他遷。先是搬到打石街,再搬至 惹蘭勿剎(Jalan Besar)一帶,最後又遷到亞峇街 (Arab Street)開設教派,且將洞宇正式命名為「九 鯉洞」,時間是1938年。對照黃亞松的說法,丁 卯年(1927)應該是黃梅子帶桃枝赴新加坡設壇之年,而甲戌年(1934)則是黃文經請來家鄉香火之年,己卯年(1939)則是仙師顯相之年。其實三者碑記中所記述的並不衝突,只是記敘的事件不同。

九鯉洞在新加坡的崛起,大約在二次世界大戰前後。日軍佔領新加坡,殺害無數島上居民,致使島上冤氣瀰漫。洞宇神明感於海外移民「人生在世則營於名利,未免奔走四方異路,遊歷於萬里夷邦,苟受風霜疫氣而失身他邦,魂隨蝶化,無所依附,誠可悲也」。<sup>12</sup>於是指示信眾籌措經費,爲「失身他邦」的死難者舉行超度法會。《公建九鯉洞碑記》上記載:

當甲申星洲淪陷中,建五年普度、肅八次法壇,德彼遠近,功遍陰陽。同人等 籌興土木,未竟全功,遂于乙酉秋抗戰 勝利時,完成洞宇,並定例逢甲普度, 以資紀念耳。

據此可見,九鯉洞在新加坡淪陷期間,總共辦了五次普度。口述資料也證實,九鯉洞確實於1942至1944三年期間舉辦普度活動。<sup>13</sup>然而人們只記得其中三次,碑記中所謂「建五年普度」的確實年份,現已無人能證實其真實性。二次世界大戰後,信徒完成了廟宇的興建,爲紀念廟宇的崛起和戰時舉辦普度的事業,神明便定例以甲申年爲始,每當天干逢甲之時舉辦逢甲大普度。天干一輪十年,換言之,逢甲大普度在二戰後便改爲十年一次。2004年正逢甲申年,也就是第七屆的逢甲大普度。

#### 三、活動與經費的籌措

逢甲大普度的籌備時間,長達一年至一年 半。活動的開展,是由九鯉洞仙師謝元暉諭令信 徒召開會議,商討來年的普度事宜。會議中說 明及討論的事項,包括重申逢甲大普度的歷史淵 源、舉辦普度法會的意義、表決應否按例舉行普 度等,最重要的還是得徵募自願者參與籌備和執 事的工作。

决定舉辦大普度後,往後的會議重點就是,

組織逢甲大普度的籌備委員會,排定普度的時間表和各類準備工作,還得聯絡道士、和尙和戲班演員等。1990年之前,九鯉洞聘用的道士及和尙,都是新加坡或馬來西亞的相關從業人員。但是隨著老一輩道士及和尙的凋零,新舊傳承復又青黃不接的情況下,恰逢中國開放,九鯉洞便改從祖籍地石庭一帶,挑選道士、和尙以及戲班演員。從中國聘用人員的好處是經費便宜,但是往往因爲兩地習俗的不同而發生摩擦。譬如在2004年,中國演員會因戲臺方位而企圖罷演。理由是中國目連戲臺的方位向來都是朝西,可是九鯉洞的戲臺卻是背西向東。演員擔心演出習俗的更改,將危及戲班演員的生命安全,遂有罷演的念頭。最後,還是由戲神田公元帥降童加以處理,才平息了這場紛爭。

至於經費的來源,通常以信徒募捐、道教法事和佛教法事的福首投標金額,以及附荐亡者的超荐金為主。以2004年為例,主要的經費來源是信徒募捐,其次是附荐亡者的超荐金。據初步統計,捐款者約有百分之九十是興化人。捐款者的國籍,包含新加坡、馬來西亞、印度尼西亞、香港和中國等地。由此可見,九鯉洞信徒分布之廣。

另外,還有一些信徒募來的「萬人緣」緣 金。這些緣金的金額一般都不高,有些甚至只是 一元或幾毛錢而已。據耆老說,萬人緣的目的, 不在於籌錢,而是希望集結萬人之力,以濟度孤 魂往生西方極樂世界。除了金錢的資助外,另一 種捐獻方式就是捐贈食品,讓廟方供應相關人士 的伙食。

#### 四、參與者

逢甲大普度的參與者共有四類:廟方神明、 佛道的宗教人員、出資的福首、爲親人辦理超荐 的亡者家屬或親友。第一類參與者是廟方神明, 主要是謝元暉和陳善德兩位仙師。謝元暉的法相 手持經書,主要負責廟宇的行政事務,因此召集 信徒組織逢甲大普度委員會,就是祂的工作。陳 善德則是腳著僧鞋、手持禪杖,舉凡超度法事的 相關事務,都由祂主理。傳說陳善德原來習佛, 後來轉而修道,對超度一事極爲嫻熟。陳善德或 謝元暉都是經由鸞生扶鸞,再透過桃枝示諭弟子 以處理相關的事務。

第二類是道士與和尚。他們受廟方委託,負責召請五方神佛前來九鯉洞參與法會,舉行儀式 爲信眾祈福消災和濟度陰陽。2004年的這一類參 與者全數來自中國。道教法事由興化府元音法壇 主壇師陳義濤負責,佛教法事由黃宗林等人負 責。聘請的管道,則是透過莆田文化局,再轉洽 莆田的道教協會和佛教協會。

第三類參與者是出資的五位經筵、五位懺筵,共十位福首。五位經筵福首是都緣首、正緣首、福緣首、祿緣首和壽緣首。五位懺筵福首則是積緣首、善緣首、功緣首、德緣首和慶緣首。一般而言,懺筵的投標金額往往比經筵高出許多,據說是懺筵福首的功德非常殊勝。以2004年的投標金額來說,懺筵積緣首的標金就高達新幣上萬元。這十位福首將代表所有參與者在經懺筵上,執持手香並獻供給神明。

第四類是參與超荐法事的亡者家屬或親朋戚 友。這類參與者大多是興化人,少部份非興化籍 者和興化人也有或親或疏的關係,譬如有些人與 興化人有姻親關係,或是與興化人有所往來。只 有少數人是透過報章得悉活動前來參與者。從參 與人士的籍貫看來,逢甲大普度基本上還是一個 局限於興化社群的活動。

#### 五、儀式活動

逢甲大普度的儀式,包括道教法事、佛教法事、目連戲演出及廟宇鸞生扶乩四種。整個活動從信徒齋戒開始,直到活動結束送走神明和法船,總共歷時一個月。2004年的活動始於7月31日,而終於8月31日。這期間的活動包括立幡、每三天一次的小普施、每五天一次的大普施,以及最後三天舉行的經筵和懺筵儀式。14所謂經筵和懺筵,是莆田人對道教和佛教法事的別稱。據主持這回經筵的「元音法壇」主壇師陳義濤表示,舉辦經筵是爲了報恩,懺筵是爲了濟苦。在普度時既報恩又濟苦,就能達致陰陽調合的效果,讓宇宙恢復陰陽平衡的狀態。15

九鯉洞的第一種儀式是道教經筵。2004年舉 行的是羅天大醮三朝科儀。羅天,又作「大羅 天」,原指道教三界以上的極高處。用在醮典, 意指大型的道教祭典,可以指設醮時間之長,或 規模之大。九鯉洞的三朝科儀,是以皇壇發表、 朝科上表、空前獻牲、轉經誦懺、延生禮斗、八 卦消災解厄科儀爲主體。皇壇發表,即進表請 聖,是一套繁複的科儀。由高功恭念《玉清總召 萬靈符命》,再焚化相關疏文、關文,請神降 臨,獻上十供。朝科上表,即朝見天尊、上奏表 章的科儀,分早朝、午朝和晚朝。早朝禮拜「雷 霆焰火鄧天君」,午朝禮拜「南極長生大帝」, 晚朝禮拜「北極紫微大帝」。所有朝科都是古代 朝儀的傳承,由高功帶領都講、伺香等人,上朝 朝見天宮裡的諸神。空前獻牲,即登棚拜表,敷 演高功上達天宮拜謁玉皇大帝,進呈表文的儀 式。轉經誦懺在整場醮儀中佔了相當大的比重, 幾乎三天的下午都在誦諷經懺。安排的經懺, 計有《道德經》、《玉皇經》、《上帝經》、 《北斗經》、《南斗經》、《三官經》、《天師 經》、《玉樞經》,以及《老君寶懺》、《朝天 法懺》、《上帝法懺》、《北斗懺》、《三官法 懺》、《雷祖寶懺》等。其目的是懺悔信眾之 過,以及祝頌神明之德。延生禮斗和八卦消災解 厄科儀,都是道教爲信眾消災解厄、祈福延壽的 科儀。基本上,道教的三朝科儀是以祈福延生爲 主,希望爲福首及信眾祈福延命。

第二種儀式是佛教懺筵,進行的是幽醮科儀。法會主體是禮請佛聖高真前來赴會,並超度亡魂。會中諷誦的是《梁皇寶懺》、《地藏尊經》和《三昧法懺》,都是超度用的經典。希冀信眾依經懺悔,使生者信奉諸佛,消災得福;亡者懺悔罪過,消除罪業。另外,懺筵有一場超血盆寶塔的法事,是特別爲意外或生產致死的女性亡魂而設。現代醫學發達,甚少有女性因產嬰而死亡而舉行血盆超度。今年也只辦了一場。法事的最後是瑜珈蒙山焰口,由金剛上師以法力將法會現場的少數衣食用品,化現爲數不盡的衣糧,讓無人奉祀的孤魂得以張喉就食,不用受到飢無食、寒無衣的痛苦。這是逢甲大普度的主要目

的。焰口後就將亡魂的牒文、法會用品等全數送 上般若船,由觀音引送亡者到西方極樂世界。

第三種儀式是由演員組成「逢甲大班」演出 《目連救母》,爲亡者進行超度。在普度活動演 出《目連救母》,是新加坡興化社群的特色。 《目連救母》故事源自《佛說盂蘭盆經》,演述 目連入地獄救母的故事。《目連救母》共分三 本,分三天演出。今年的編劇是中國莆田人士陳 春榮,因此本次的演出大多根據中國莆田一地的 習俗。如演出《目連救母》前必先演出「清戲」 壓臺,就是中國莆田地區的習俗。莆田人所謂清 戲,就是指劇中沒有鬼或神的戲。九鯉洞演出 《目連救母》前,照例演出四天的清戲。《目連 救母》劇情的高潮,是第三天目連下地獄救母的 情節。目連不忍見血湖池中的女性亡魂受盡苦 楚,便舉起禪杖超度血魂。逢甲大普度便是利用 這個情節,由目連念咒畫符,超度亡魂和十方水 陸孤魂。其中的道理,就是希望藉由盂蘭盆會, 消除信眾的罪業。戲劇的演出,具體地再現了目 連的故事,增加其真實性。

最後一種儀式是廟宇鸞生扶鸞。前文提到, 逢甲大普度期間的超度法事主要由陳善德仙師負 責。因此舉凡祭棚(安置超荐牒文的地方)、給 牒、戲臺淨臺、塔懺祭塔、濟幽度亡等,都由陳 仙長透過鸞生扶乩來加以主導。譬如戲臺淨臺的 部份,戲臺的主要樑柱得貼上符咒、道具用品和 演員都得經過加持等。亡者經由目連超度之後, 最後還得取得陳仙長開出的符紙,焚化給亡者, 才算完成超度的儀式。

以上四種儀式中,佛教懺筵、《目連救母》、廟宇扶乩都和超度有關。只有道教延生科 儀是爲生者而設,跟超度無關。整體看來,逢甲 大普度的基調還是度亡。

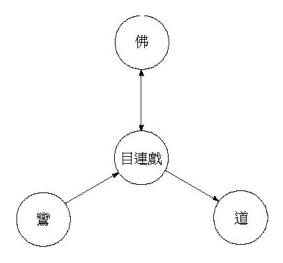
#### 六、九鯉洞個案的研究意義

從九鯉洞逢甲大普度的案例,可以看到宗教 建制、宗教儀式與目連戲居間所扮演的角色。以 下分別加以討論。

(一)宗教建制:首先,研究九鯉洞逢甲大普度這一宗教祭典,可以瞭解宗教建制和宗教儀式、

目連戲的關係。簡而言之,宗教建制就是這些活動的贊助者。儘管活動經費是募自鄉民或社會大眾,然而決定進行何種宗教儀式和戲劇演出者,一般都是廟宇的執事或神明。因此,宗教建制可以說是活動的真正贊助者。其次,九鯉洞的案例可作爲研究宗教建制如何透過宗教儀式來達成自身宗派的宗教任務。如上所述,九鯉洞在其所立碑記中自承所屬宗派乃屬道教,然逢甲大普度卻舉行了佛教儀式和目連戲演出,似乎有違其作爲道教的宗派宗旨。然而,仔細研究過九鯉洞的牒文後,我們發現九鯉洞的仙境並非佛教的西方極樂世界,其實九鯉仙師是挾著佛道之宗教力量,將亡魂超度到九鯉洞的仙境「瓊瑤宮」中。這一點的釐清,實有助於我們對逢甲大普度祭典的解讀。

(二) 目連戲: 目連戲是逢甲大普度中的指定劇目, 主要和逢甲大普度的儀式有關。逢甲大普度的籌 辦目的即在於普度幽靈,目連戲當然會是這一祭 典的首要選擇。據觀察,目連戲在整場祭典中起 著一種「平臺」的關鍵角色。這一平臺既是一個 溝通生死的界面,也是溝通佛道鸞的界面。前者 出現在目連戲超度場面中,家屬透過目連進入地 獄超出亡者。後者則見於相關儀式之間,在整個 祭典中,佛道儀式透過目連戲的綰合成爲一個有 機的組成部份。其關係可用以下簡圖表示:



在不同的宗教儀式中,目連戲可說居中溝通 了彼此,使四者成爲一個有機的整體,可以互相 溝通。從目連戲在九鯉洞逢甲大普度中扮演的角 色,即可證得其在整個祭典中的重要性。

#### 七、結語

中元普度是新加坡華人社會重要的宗教活動。由於新加坡華人社群本身是個差異極大的群體,因此各群體中元普度的內容,就不盡相同。這種差別除了儀式使用語言的差異外,還具體表現在儀式的內容和結構上,或是儀式的表演方式等等。

作爲新加坡興化人最重要的宗教活動,九鯉洞逢甲大普度往往被標舉爲興化社群深具代表性的文化表演,而最常爲人所樂道的莫過於《目連救母》的超度儀式。無形中,《目連救母》也被貼上標籤,成爲新加坡興化社群的獨家戲碼。其實這是錯誤的認知。新加坡、馬來西亞、臺灣、福建等地其他方言社群的喪葬儀式,也有演出《目連救母》一劇,只取決於家屬的經濟狀況和亡者的死因。反倒是在中元普度祭典演出《目連救母》,倒是新馬興化人的特色。據調查,中國莆田地區的宮廟並不大肆慶祝中元,搬演《目連救母》的時節則是農歷十月十五日的下元節。究竟中元普度演出《目連救母》,是興化人在新馬在地化的結果,還是過去莆田傳統的遺留呢?這還需要繼續了解。

#### 註釋:

「新加坡、馬來西亞、印度尼西亞等中國移民社會,本著對原鄉深厚的地緣與文化的認同,往往以歷史上的地域名稱,作爲各自社團或族群的稱呼。莆田社群的使用興化一詞即是。新馬印的興化人,意指原籍莆田縣、仙游縣及一部份福清縣的移民。緣於本區域在宋太宗太平興國二年(977)時析置興化縣,宋元時代改爲興化州,元時又升爲興化路,故以興化稱之。參閱《新嘉坡興安會館五十週年紀念特刊》(新加坡:新加坡興安會館,1972),頁70。

- <sup>2</sup> 余淑娟,〈十九世紀末新加坡的華族戲曲——兼 論戲曲、族群性和品味〉,收在《南洋學報》第 59卷,頁56-71。
- <sup>3</sup> 曾玲,《越洋再建家園——新加坡華人社會文化 研究》(南昌:江西高校出版社,2003),頁259。
- 4太史文認爲鬼節引來各個階層的參與者,是一個

具有多重面向的宗教活動,可以從歷史、儀式和 社會方面來把握之。參太史文,《幽靈的節日: 中國中世紀的信仰與生活》(杭州:浙江人民出版 社,1999)。

- <sup>5</sup> 傅利曼(Maurice Freedman)著,郭振羽、羅伊 菲譯,《新加坡華人的家庭與婚姻》(臺北:正中 書局,1985)。
- 6 田仲一成著,錢杭、任余白譯,《中國的宗族與 戲劇》(上海:上海古籍出版社,1992)。
- <sup>7</sup> Franke, Wolfgang. Sino-Malaysiana: Selected Papers on Ming & Qing History and on the Overseas Chinese in Southeast Asia 1942-1988 (Singapore: South Seas Society, 1989).
- <sup>8</sup> 張璉, 〈三教合一論與「三一教」及其流傳海外 之情形——以新加坡爲例〉, 《淡江史學》第10

期,1999,頁107-124。

- 9 參閱中國莆田石庭九鯉洞總鎭編,《重建九鯉洞總鎭碑記》,未刊初稿,感謝黃亞松先生惠借資料。
- 10 相關碑記,請參文後的附錄。
- 11 黄亞松,2005年3月18日口述歷史訪談,地點在 黄亞松家。
- 12 參附錄六:南方糾察院部暨瓊瑤法教主教盧士元 示論牓文。
- 13 黄亞松,2004年8月26日田野調查筆記,地點在 九鲤洞。
- 14 參附錄七,〈九鯉洞逢甲大普度程序表〉。
- 15 陳義濤,2004年7月31日至8月31日田野調査筆記,地點九鯉洞。

#### 附錄一: 恭塑九鯉洞仙神碑(1943)

大漢敕建瓊瑤法教 本教崇奉 諸仙師神聖溯仙蹤南渡多年始於丁卯年 設立乩壇於星洲復蒙 盧仙長示諭法現金容恩准玉映又由祖國 恭塑仙尊與像南來嗣因教下簽議高建洞 宇是以有虔心教庇下樂捐雕塑

仙師神聖寶相爰勒碑永誌不忘云爾

中華民國卅二年歲次癸未春本洞董事部財政處劉元粦公立

注:為節省篇幅,凡碑記中的發起人、檀越主、功德主、助建人、樂緣人皆不列出。

#### 附錄二:公建九鯉洞碑記(1948)

我國仙教溯源黃帝時廣成子史傳記載歷五千餘年道脈真傳當漢建元間吾閩未拓疆先有何氏九兄弟遊來與郡居九鯉湖修成 仙翁故邑曰仙遊海之東南島莆羲有盧士元 仙長謝王陳 諸師同修 瓊瑤仙道後人隄海成田又立縣莆田自古九鯉湖山天然仙景近今考察水利中外聞名更有宋明兩朝迭出林孝女敕封 天后聖母至卓萬春 真人林龍江 教主皈三教為一焉 仙聖祀典宮殿建遍華洋 仙駕南來多歷年所宏開法教丕著聲靈度世拯民禦災押患當甲申星洲淪陷中建五年普度肅八次法壇德彼遠近功 遍陰陽同人等籌與土木未竟全功遂于乙酉秋抗戰勝利時完成洞宇並定例逢甲普度以資紀念耳門人與善信僑胞在浩劫之中踴躍樂緣集鉅金四十餘萬成萬年寶蓋祀百代馨香報德崇功勒碑永垂云爾

莆陽錦江受教關瓊開撰述盥沐書篆時年六十

中華民國卅七年歲次戊子元春殼旦

財政受教劉元麟同門人

發起助建董事等

立石

#### 附錄三: 九鯉洞甲午第二屆逢甲大普渡紀念碑(1954)

瓊瑤法教史碑已詳述過矣當甲申年第一屆普度大興土木阻於昭南洞宇未竟叩仙師預示乙酉秋中歐 勝利果爾洞宇建成宏願十年一度大開法門今歲舉聘教內外董事訓練三教經師召集舊目連劇員徵募 福緣完成普度道場建鐵柱拜亭一座屏史全堂石碑一面載明董事及貳拾元以上樂緣人芳名銅牌二面 列載經師劇員全體及五元以上樂緣人芳名總計費需坡幣貳萬陸仟餘元牌勉勵將來永留紀念云爾

瓊開又撰並書時年六十六

中華民國四三年甲午年七月甲午日 公立

#### **附錄四:**重建立碑(1979)

中國福建莆田縣與仙遊縣交界約六十里有九鯉湖山相傳漢朝元狩年間有何氏兄弟九人在山上修成 仙翁湖中跳出九鯉各驗一鯉白日飛仙後人在山上建一座仙宮仙人示夢遠近知名 自古九鯉湖山天 然仙景近今建成水庫霖雨蒼生福利人群更有宋明兩朝我莆田迭出林孝女敕封天上聖母至卓晚春林 龙江教主莆田稱為三聖歸三教為一焉 仙聖祀典宮殿遍建華洋後傳入石庭村鄉中前輩先賢遂宣傳 開教初設上方宮集資建一座洞宇于上方宮對面而名九鯉洞瓊瑤法教崇奉 盧謝王陳四大真仙何氏 九仙翁卓真人文武列聖扶乩救世威靈感應 仙聖香火靈乩自歲次甲戍年由黃文經從家鄉航途奉請 仙駕南來宏開法教今遍分印尼丕著聲靈萬古長流錄表功績誌銘留念本洞于歲次乙酉秋抗戰勝時在 小坡弟哇利律十六號建成洞宇因受城市重建計劃影響向政府申請批准本址興建 經主席劉文粦領 導董事部同人同心協力並星馬印尼工商碩彦社會賢達善士人等慷慨解囊踴躍樂緣資集鉅金壹百多 萬元在盒巴淡申律六里半大路邊惹蘭丹坡購買一塊面約八萬方呎地皮自歲次乙卯年八月廿三日搬 遷至行宮駐蹕 大興土木向臺灣採購材料特聘台灣名技師建造 重建洞宇功成告竣寶洞輝煌百代馨 香千載傳名報德崇功永垂云爾

受教門人劉李華撰述

歲次己未年五月初五日立碑

#### 附錄五:重修告竣立碑誌(1998)

九鯉洞為興化籍道教廟宇之壹源自福建省莆田市江口鎮石庭村清末民初中國連年戰亂天災人禍民 不聊生為三餐溫飽華北百姓出關閩粵鄉民南渡異地求生環境惡劣仰賴 仙聖神護佑九鯉洞 仙聖也 由信徒請香護乩南渡獅島初設壇於合律路後遷址到亞峇街香火鼎盛深得鄉人信仰辛巳年末日軍南 侵鄉人祈求 仙聖庇佑安渡戰亂皆各應驗有驚無險額手稱慶創議自建洞宇安奉 仙聖更有鄉人劉元 粦王發政黃進祥黃揚名林清霖捐獻第哇里律土地為建洞之址鄉人紛至樂緣以酬謝 仙聖恩典以萬 壹因物資缺乏至戊子年始完工告竣 仙聖昇座救世渡人乙卯年間奉政府指示覓址搬遷多方奔波購 得現址 仙聖行宮駐蹕新馬印善集資聘得台灣名匠指導新洞至已未年落成告竣 仙聖晉殿迄今已廿 載洞字年久失修不復當年風貌董事會秉承 仙聖訓示著手翻新重修復蒙善信鼎力相助經壹年餘方 得洞貌如新金碧輝煌美侖美奂猶勝當年遂立碑為誌報德崇功善信題名(仟載揚名)永垂雲爾

莆揚顯應受教門人陳芳錦

撰述

太歲戍寅年五月初貳日 公元壹九九八年五月廿七日

#### 附錄六:南方糾察院部暨瓊瑤法教主教盧士元示諭牓文

南方糾察院部

瓊瑤法教主教 盧 為甲申年逢甲大普度照得

蓋聞天地有好生之德聖人有憫惻之心夫人生在世則營於名利未免奔走四方異路游歷於萬里夷邦苟受風霜疫氣而喪身異地魂隨蝶化無所依附誠可悲也

本部院抱惻隱而心不忍生民塗炭敕命本教門徒暨各方善信再接再勵重建甲申年第七屆逢甲大普度大開不二法門遍超遭厄群生以免沉苛六趣廣運慈悲舟楫齊赴西天竺國

謹擇定七月十三至十六日陽建三晝夜道場陰助羅天大醮劇演肉身目連懺超血盆寶塔梁皇寶懺道德 真詮風幡揮淚遠招四大部洲亡魂露佈宣言繞澈九州群島各方幽滯孤魂慈雲普度同登彼岸聽經竺國 果證蓬萊神功完滿誠懇而達地聖德昭彰虔誠而賜福 各宜凜遵 毋違特諭

太歲甲申年五月 日

發佈壇前

附錄七: 九鯉洞逢甲大普度程序表

陽曆	陰曆與時辰	
二零零四年七月卅一日	農曆六月十五日申時	門徒開始齋戒
二零零四年八月三日	農曆六月十八日下午	立幡
二零零四年八月五日	農曆六月二十日酉時	小施濟祭壇
二零零四年八月七日	農曆六月廿二日酉時	大施濟祭壇
二零零四年八月十日	農曆六月廿五日申時	小施濟祭壇
二零零四年八月十二日	農曆六月廿七日酉時	大施濟祭壇
二零零四年八月十五日	農曆六月三十日酉時	小施濟祭壇
二零零四年八月十七日	農曆七月初二日酉時	大施濟祭壇
二零零四年八月廿日	農曆七月初五日申時	小施濟祭壇
二零零四年八月廿二日	農曆七月初七日酉時	大施濟祭壇
二零零四年八月廿五日	農曆七月初十日酉時	小施濟祭壇
二零零四年八月廿七日	農曆七月十二日酉時	大施濟祭壇
二零零四年八月廿八~卅一日	農曆七月十三~十六日	逢甲大普度經筵、懺筵

# 新加坡福德祠綠野亭及其仍保留的資料

# 曾玲 廈門大學歷史系

福德祠綠野亭(以下簡稱綠野亭)是新加坡 一個歷史悠久、且仍活動於今天華人社會的傳統 社團。有關資料顯示,綠野亭在清朝道光四年 (1824)以前已經創立。迄今該社團已經走過了 一百八十多年的發展路程。

1819年萊佛士(Stamford Raffles)爵士代表大 英帝國開埠新加坡。開埠初期華人社會幫群林 立。來自中國華南的閩粤移民因所操方言的差異 結合成基本的「福建幫」、「潮州幫」、「廣府 幫」、「客幫」、「瓊州幫」等五大幫群。各幫 群因具有相同的風俗習慣等而形成各自的幫群認 同而與異幫群相區別。在開埠初期萊佛士的經濟 與社會政策形成的社會環境下,五大幫群爲爭取 各自的利益,或獨立成幫,或相互聯合。由於幫 群分立與幫群間的互動,殖民地時代的華人社會 呈現出高度的異質性。由於移民人數、職業、經 濟實力等方面的差異以及當時的社會、政治、經 濟等因素的制約,十九世紀華人社會出現兩極性 的幫群形態。一是實力雄厚的福建幫,另一是以 廣、客爲主力的廣、客、潮、瓊等幫群的聯合陣 線。福德祠綠野亭的創立正是這一時代的產物。 具體而言, 在華人社會兩極性的幫群結構中, 客 屬的惠州與廣屬的廣、肇聯合形成廣惠肇社群, 並與客屬另外的嘉應五屬、豐永大(豐順、永 定、大埔)兩社群組成聯合陣線,而聯合陣線的 總機構就是福德祠綠野亭。

線野亭是一個由來自中國廣東的廣州、惠 州、肇慶、嘉應、豐順、大埔和福建的永定移民 所建立的墳山管理機構,也是殖民地時代新加坡 廣府、客家兩個方言群、十一大會館、以及上百 個血緣、地緣、業緣等團體的最高聯合宗鄉組 織。與新加坡移民時代一般華人社團不同,綠野 亭是由福德祠廟宇和綠野亭墳山兩部分所組成。 福德祠早期又稱爲海唇福德祠,以大伯公、大伯 婆爲主神。它並非從華人移民的祖籍地分香而 來,而是由一位華人移民墳地轉變而成的廟宇。 福德祠最初並無社群所屬,在廣、客移民聚資修 建之後才具有社群屬性。綠野亭墳山則從大約設 立於十九世紀20-30年代的青山亭發展而來。在 十九世紀,新加坡華人移民各幫群都建有自己的 墳山(也有人稱之爲義山),以解決本社群移民 死後的埋葬問題。這些墳山大多以亭稱之。例如 福建幫最早設立的墳山是恒山亭,潮州社群最早 的墳山是泰山亭。新加坡殖民地時代華人幫群墳 山的設立不僅是爲了解決本幫群移民的身後葬地 問題,同時也有界定社群成員身份、促進社群認 同與凝聚力的重要功能。青山亭、綠野亭作爲廣 客兩幫的墳山組織亦具有這樣的功能。到了1839 年,廣、客兩社群歷經海唇福德祠和青山亭、綠 野亭的合作,在幫群林立的新加坡華人移民社會 已經建立起聯合陣線。

從1840至1956年是綠野亭歷史發展的重要時期。經過近一百年的社群整合與互動,綠野亭內部形成「分中有合」、「合中有分」的組織架構。這個架構包括廣惠肇、嘉應五屬和豐永大三社群。在此基礎上,綠野亭建立了制度化的組織機構和規範化的廟宇、墳山以及祠亭運作等的管理系統。

從1957年到1990年,伴隨新加坡從移民時代 到本土社會的歷史變遷,綠野亭的發展進入了一 個轉型期。在這一時期,英殖民地政府和1965年 新加坡建國以後的行動黨政府,相繼徵用了福德 祠廟宇和綠野亭墳山。面對社會變遷和社團發展 的挑戰,綠野亭通過一系列有助於加強社群凝聚 力的舉措,繼續執行作爲廣、客移民總機構的職 能。

二十世紀90年代以來,綠野亭努力跟上時代 發展步伐,除繼續團結廣客兩社群,也配合新加 坡國家發展,辦理公益慈善福利事業,促進社會進步。到目前爲止,綠野亭公會的基本會員是新加坡廣、客兩宗鄉社群的十一所會館,即肇慶會館、惠州會館、中山會館、南順會館、甯陽會館、番禺會館、岡州會館、三水會館、東安會館、客屬嘉應州應和會館、豐永大公會。上述綠野亭的發展歷史,構成了新加坡華人社會、乃至整個新加坡社會歷史的一個重要組成部分。

線野亭在其近兩個世紀的變遷中,留下了不 少記載其歷史發展與管理運作的資料。這些資料 大致可以分成金石與文獻兩部分。

到目前爲止,已知最早的有關綠野亭的碑文是 道光二十年(1840)的《廣東省永定縣重修塚山碑 記》。之後又有咸豐四年(1854)廣惠肇社群所立 之《重修大伯公廟眾信捐題芳名碑記》、咸豐四 年(1854)客幫社群所立之《重修大伯公廟眾信捐 題芳名碑記》、同治元年(1862)廣惠肇嘉應大埔 豐順永定合立之《重修柔佛巴魯利濟橋碑記》、同 治八年(1869)嘉應州五屬和豐永大三邑公司所立 之《福德祠大伯公碑記》、同治九年(1870)廣惠 肇所立之《砌祝地基捐緣勒石碑記》、《建築福德 祠前地台圍牆序》、光緒十年(1884)廣惠肇所立 之《廣惠肇重修柔佛巴魯濟橋碑記》、光緒十年 (1884) 嘉應州五屬所立之《重修柔佛巴魯濟橋碑 記》、以及光緒十二年(1887)廣惠肇嘉應豐永大 合立之《福德祠二司祝訟公碑》等。此外,廣、 客各幫墳山也有一些涉及綠野亭的碑文,如光緒 十六年(1890)廣惠肇碧山亭所立之《勸捐碧山 亭小引》等。

有關綠野亭的金石資料還包括了一些在廣、客所屬墳山內的社團總墳墓碑碑文。例如目前仍立於嘉應五屬義山內、由「嘉應五屬」所立之「青山亭遷徙總墳之墓」。該墓碑上的年代銘文表明,該總墳立於「光緒三十三年丁末(1907)歲冬月旦」。再如,蔡厝港政府墳山的綠野亭墳場內設立的1959年「綠野亭七屬先人之總墳」墓碑等。

由於年代久遠和新加坡快速的社會發展,今天我們已經很難見到完整的綠野亭文獻。目前仍保留在綠野亭公所的文獻記錄是僅存的一部分。

主要有光緒至民國22年(1932)帳本一冊、民國 九年(1920)至十六年(1927)「福德祠綠野亭 議案簿」一冊、1953年至1959年「綠野亭公所董 事會議錄」一冊、1960年至1970年「綠野亭公所 董事會議錄簿」一冊、1957年至1958年「綠野亭 墳山遷葬委員會立議案簿」一冊,以及1927年綠 野亭訂立的第一份章程等。

上述金石和文獻對於瞭解和研究包括新加坡華人 在內的東南亞華人社會具有重要的史料和學術價值。

許多學者的研究已指出,「幫」是東南亞華 人社會尤其是新馬地區華人移民社會結構的基本 特徵。綠野亭是研究東南亞殖民地時代華人移民 幫群社會的一個非常重要的個案。作爲新加坡開 埠初期華人社會中的產物,綠野亭在1824年出現 於華人社會的舞臺後,就在移民幫群林立的複雜 環境中運作。在幫外,綠野亭是與福建幫對立的 廣、客、潮、瓊聯合陣線的總機構,在華人移民 兩極性分化的幫群社會中扮演重要的角色。而在 幫內,綠野亭面對的是廣、客兩幫群的互動與整 合,並在十九世紀80-90年代以後建立廣惠肇、 嘉應五屬、豐永大三社群架構和「分中有合」、 「合中有分」的制度化的組織系統。有鑒於此, 記載綠野亭幫群關係與演化的金石碑銘與會議記 錄等文獻,將能爲深入與具體地討論東南亞殖民 地時代華人幫群社會結構及幫群之間的互動、整 合與演化,提供十分珍貴的原始資料。

線野亭的金石與文獻對於考察華人移民如何 運用中華文化的資源,在移居地建構華人社會的 歷史過程也有重要研究價值。在東南亞移民時 代,由於殖民地政府實施半自治的社會政策,華 人必須建立自己的社團和組織,方能維持華人社 會的運作。在這樣的社會政治環境下,華人社會 的重組重建有賴於傳統的組織原則。綠野亭的發 展歷史表明,十九世紀新加坡華人墳山組織運作 的內在文化因素是神明信仰和墳山崇拜。神明信 仰和墳山崇拜是中國傳統社會民間文化的重要組 成部分,因此,中國傳統文化是華人移民在十九 世紀的新加坡重建華人社會的重要文化策略與組 織原則之一。然而,由於社會文化脈絡的差異, 中國傳統民間文化在新加坡華人移民社會也產生了一些變異。例如,綠野亭內社團總墳的設立,顯示華人祖先崇拜中的「祖先」,即指血緣先人,亦包括虛擬的「社群共祖」。因此,通過對綠野亭金石與文獻的研究,有助於深入考察和討論中國華南移民如何運用中華文化資源在東南亞重建社會結構的歷史過程,以及伴隨華南移民而來的中華文化在東南亞的傳承、發展與變異的狀況。

綠野亭的金石與文獻對於研究東南亞華人和 傳統計團如何歷經移民時代和本土計會的變遷而 逐漸趨向本土化的歷史演化過程,亦具有重要的 學術價值。綠野亭在新加坡的歷史脈絡下已經走 過了一百八十多年。綠野亭的發展歷史不僅是新 加坡社會發展史的一個組成部分,亦是華人在新 加坡再建其家園的歷史縮影。保留下來的綠野亭 金石與文獻資料,具體記載了一個華人社團在新 加坡開埠以來各個歷史時期所走過的道路。這包 括綠野亭在殖民地時代和1965年新加坡建國以來 的組織機構與管理系統等內部的運作;也涉及華 人與殖民地政府和新加坡政府的關係、以及近兩 百年來華人從移民時代到本土社會在身份和國家 認同上的巨大改變等內容。這些內容爲研究包括 新加坡在內的東南亞華人社會發展變遷過程提供 了真實和具體的歷史記載。

鑒於綠野亭在新加坡社會發展史上的重要地位,早在20世紀60-70年代,學界已經開始關注綠野亭歷史的研究和資料的收集。到目前爲止,主要的成果是有關綠野亭金石碑銘的收集與出版。1972年香港中文大學出版了由陳育菘、陳荆和編著的《新加坡華文碑銘集錄》一書,該書收錄了在當時新加坡所能收集到的有關福德祠廟宇和綠野亭墳山的碑文,具有很高的學術價值。至於文獻方面,受制於種種原因至今仍基本是空白。這對於綠野亭歷史的研究不能不說是一個缺陷。

由新加坡華裔館出版的《新加坡華裔叢書: 福德祠綠野亭系列》將彌補這一空白。該叢書共 由六本書所組成。

第一本是《1824-2004:福德祠綠野亭發 展史》。這是到目前爲止有關綠野亭研究的第

一部專著。該書將綠野亭分成「創立初期: 1824-1939」、「發展時期:1840-1956」、「轉 型時期:1957-1990」及「1990以來的福德祠綠 野亭」四個歷史時期,運用碑銘、會議記錄、帳 本、特刊等文獻和其他相關資料,較爲全面而具 體地考察了綠野亭在新加坡社會發展脈絡下所走 過的一百八十多年的歷程。全書分成六章:第一 章討論開埠初期的新加坡與華人社會的狀況,以 作爲綠野亭創立與發展的社會歷史背景。第二章 闡述新加坡開埠初期的廣、客兩移民幫群如何通 過在海春福德祠廟宇和青山亭、綠野亭墳山的合 作,在幫群林立的華人社會建立起聯合陣線的歷 史過程。第三章研究了綠野亭在其一百多年的發 展時期其內部的社群關係、組織機構、墳山和廟 宇管理、以及包括與殖民地政府的關係、與華人 社會的關係等內容在內的祠亭的運作等問題。第 四章考察了綠野亭在其三十多年的轉型期裏,面 對廟宇和墳山的相繼被徵用,以及隨之而來的社 會功能的改變與內部社群關係的變化所做出的調 整,以及使其繼續在華人社會扮演廣、客三社群 總機構角色的狀況。第五章則在當代新加坡華人 社會尤其是宗鄉社群所面臨的挑戰和發展契機的 大背景上,討論當代福德祠綠野亭公會的基本功 能與運作。第六章是結論。

《福德祠綠野亭發展史》以中英雙語出版。 專著的作者是曾玲,英文譯者是郭根維。書後附 有參考書目和附錄。附錄收入1927年章程原件的 複印本等文獻,以供研究者參考。

叢書的第二、三、四、五、六本爲綠野亭文 獻匯編。基於保留歷史文獻真實性的需要,「文 獻匯編」採用將文獻原樣複製在「匯編」中,並 按文獻原本的年代和樣式編排成書。

叢書的第二本爲《綠野亭文獻匯編之一: 1920-1927年會議記錄》。收錄了民國九年 (1920)至十六年(1927)《福德祠綠野亭議案 簿》的內容。綠野亭經過19世紀廣、客兩幫的互 動與整合,到20世紀初逐漸進入了一個制度化的 發展階段。該本資料匯編涉及綠野亭在1920到 1927年間處理有關福德祠司祝的招聘與管理、綠 野亭組織機構的建立,以及廣惠肇、嘉應、豐永 大三社群關係等問題的記載。

叢書的第三本爲《綠野亭文獻匯編之二》。 收錄了1953年到1959年《綠野亭公所董事會議 錄》的內容。第二次大戰後是新加坡華人社會發 展的一個重要轉折期。綠野亭伴隨新加坡開埠以 來近一個半世紀的發展,也開始進入一個轉變階 段。該本資料匯編記錄了綠野亭在1953至1957的 七年中有關其內部組織運作與廟宇、墳山管理等 工作的情況。特別是對殖民地政府徵用巴魯墳山 和綠野亭新建蔡厝港新墳場之過程、以及在這一 過程中,綠野亭當局如何處理與殖民地政府的關 係、如何通過新建七屬社團等來強調與加強內部 三社群的凝聚力等方面,匯編中涉及的資料記載 相當豐富。

叢書的第四本爲《綠野亭文獻匯編之三》。 收錄1957年至1958年《綠野亭墳山遷葬委員會立 議案簿》內容。「綠野亭墳山遷葬委員會」是爲 完成中巴魯墳山的遷葬工作、由綠野亭董事部設 立的臨時機構。該本匯編詳細記錄了委員會所主 持的遷葬工作的全部過程、以及所要解決的社團 內外問題與面臨的挑戰等內容。

叢書的第五本爲《綠野亭文獻匯編之四》。 收錄了1960年至1970年《綠野亭公所董事會議錄 簿》的內容。綠野亭在巴魯墳山被徵用和蔡厝港 新墳場建立後,其原有的功能已經發生了一些變化。如何調整社團內部的社群關係、並在新形勢下繼續發展聯繫廣、客的總機構,是這一時期線野亭的重大任務。該本匯編記錄了綠野亭在1960年至1970年期間亭務運作的狀況。

叢書的第六本爲《綠野亭文獻匯編之五》。 收錄了光緒年間到民國二十二年(1932)的《光 緒丁亥年立大伯公嘗數目總簿》的內容。在華人 社會的研究中,帳本是非常重要的資料之一。由 於年代久遠和社會變遷等因素,保留至今的有關 殖民地時代華人社團的帳本已經爲數不多,民國 以前更爲稀少。因此,歷經時代變遷而保存下來 的這本綠野亭帳本非常珍貴。該帳本內容豐富, 涉及移民時代華人社會的許多問題,對於民國 二十年以前的新加坡華人社會研究具有重要學術 價值。

上述五本資料匯編的每一本都有「前言」, 介紹收入該匯編的資料的年代、主要內容及資料 的學術價值等。「前言」由曾玲撰寫,由郭根維 翻譯成英文。

到目前爲止,已經出版了叢書的第一本 《1824-2004:福德祠綠野亭發展史》和第二 本《綠野亭文獻匯編之一:1920-1927年會議記 錄》。餘下的各本將在今、明兩年陸續出版。

#### 活動消息

Hong Kong Rural Society: A Dialogue

Speakers: Patrick Hase & James Hayes Convenor: Chi-cheung Choi

April 13, 2006 (Thursday), 3:00 PM Rm. 3362, Academic Complex (Lifts: 13, 14 & 15) The Hong Kong University of Science and Technology

Organizer: South China Research Center, HKUST Enquires: 23587778; Fax: 23587774

# 徐松石著作事跡編年考略(1899-1999)

# 楊天保 謝振治 廣西玉林師範學院桂東南社會發展研究中心

廣西學人徐松石,近世以降,大陸罕有專論,然其學術、思想之成就,豐碑在目。今者管窺斯人斯學,難有憑藉。以下略考徐先生歷年著作事跡,期於得見學人治學之大概。拋磚之言,缺漏自多,望方家斧正。

#### 一、幼籍兩廣,陶英毓秀(1899-1915)

徐振凡(考,民國初年《容縣徐氏族譜》作 「振奮」;1936年徐松石所編,嶺南徐氏家乘》 頁93,以及1996年《容縣徐氏族譜》,頁134,皆 作「振凡」。今據徐松石侄孫徐强稱,初名「振 奮」,及長,自改「振凡」),字松石,又字仲 石,信仰基督教後常以Princeton S Hsu, M.A.或 Rev Princeton S Hsu, M.A.刊發文章。光緒二十五 年(1899)十一月十三日生於廣西壯族自治區 容縣(考,其長女徐雙薇在《徐松石簡歷》稱: 「1899年生於容縣」。香港大學和香港中文大學 圖書館在收藏徐氏著作的「作者介紹」中,也定 其生年爲1899年。但是,1989年徐松石爲容縣浪 水鄉白飯村泗把祖居「恒升堂」賦詩一首之後, 子侄徐祖椿爲該詩作注稱:「泗把祖居建成1900 年,即命名爲恒升堂,叔父亦於是年誕生。」以 1900年爲生年,實誤。農曆1899年十一月十三 日,時爲公曆1899年12月15號。新舊世紀更替, 先聲已著。後人憑藉祖居落成之典,追思前輩, 巧爲因果,約指1900年,情屬可原。另,今日學 者又多以廣州爲其出生地,亦不實。徐松石之父 徐玉其在1897-1904年間,實地繪置容縣地圖, 協修縣志,以及辦理徐氏私塾,行踪從未遠離容 城,可爲佐證1),1999年謝世於美國舊金山。

魏晋以降,中原徐氏南渡之後,屢有遷變: 宋末,贛南徐氏自江西寧都石城再舉南遷,「二郎公」率衆入福建連城;元末,其一脉隨「景山公」徐肇吉移至廣東惠州博羅縣羅仙都低田村, 首開嶺南新宗;未己,其長大房第三子「雲崖公」探玄先生(1326-1370,舊譜誤作探賢)又分支西進,擇居嘉應州蕉嶺縣懷仁鄉;迄於明末天啓年間,嘉應第九世者「一居公」徐春(字永所)再遷肇慶府新興縣大西路寧化都簕竹墟古丟村(今古調村);康熙十二年(1673)左右,第十世者「成象公」徐玉環常往廣西梧州府容縣謀生,(同房另二支入高明、馬平)周旋日久,繼而「决意世居容地,乃在雍正末年。」<sup>2</sup>

徐松石乃嶺南徐氏「雲崖公」探玄先生第 十九世孫,更直系於「成象公」徐玉環以下,所 以,於家承大小淵源而言,嶺南故鄉有二:以 大宗析之,則自稱「作者本人乃廣東新興縣客家 族」,3牽連籍貫,情繫廣東新興縣;以小宗別 之,1989年亦賦詩曰:「恒升垂訓見親心,孝德 華風歲月深。「遙譴鄕思,寄語廣西容縣。另 外,「咸豐之前,新、容兩地族人亦往還甚密。 咸、同亂世,新、容音問漸疏。」4加之,現今徐 松石一兄(徐振發,字同民)一弟(徐振池,字 震池)之後人,槪以廣西容縣祖居「恒升堂」爲 根基,並集有徐松石照片、遺墨、雜物多件。總 之,「祖籍粤東而遷居粤西梧郡」,5捨大就小, 詳今略古,別爲宗支,乃時勢然也!徐松石十三 世祖徐君智(字宜甫,1730-?),舉茂才後,於 雍正年間創建廣西容縣「綉江書院」,「容族聲 華」,由此而盛。君智公實爲光大容族之祖。。

父徐玉其(字溫如,一字柱厚,1864-1950。 考,徐振池在《溫如公簡歷》記其父生年爲1862 年,實誤。現有1924年《徐玉其溫如公六十偶 吟》爲證),「聰明卓絕,少小登科,」光緒 十年(1884)中鄉秀才,1888年補晚清廩貢生, 1904年任廣西泗城府西林縣儒學訓導,次年「偕 胞弟世强、族弟學翹、圖存」,留學日本同文書 院,並加入中國同盟會,開創容族留學和革命先

例。1906年回國後,倡辦容縣師範學校並領學監 之職。同時,又在容城學宮創建「群秀女學」 (一說爲「育英女學」),並將泗把徐氏私塾建 成「强志小學」,援引鄉弟子入校(按,該校 1909年發展爲高、初兩級小學,20年代末改村辦 四級小學,1979年正式稱「泗把小學」),還 收整往日之功,編著《根柢國文教育叢書》五 種:《初學小文集》(三字讀本)、《初學小詩 集》(五字讀本)、《常識辭彙》(四字字課讀 本)、《常識辭彙解義》(教授參考書)、《分 音字彙》(附聲音一覽表),皆由徐族駐廣州芳 草街「餘南堂」出資發行。其中,《分音字彙》 (附聲音一覽表)將中國、法國、英國等語,按 發音分類,通采其優,構成世界語之雛形,爲教 育部備案。(參見徐祖慰,〈追憶往事——我祖 父的言行〉7)1923-1925年出任澳門孔教學校高三 教員,1925年爲廣東大學代理舍監。8

1907年溫如公曾赴新加坡考察礦務。辛亥革 命期間,又往來南洋各國,興辦橡膠園,鼓動華 僑籌資集餉。1918年在廣西武宣治辦礦業,後又 在故鄉廣建糧食加工、鑄鑊、造紙等多項農辦工 業。實業救國,培養「有用之精神」,亦倍受後 人景仰、承續。另外、叔父徐玉黌(字世强,又 字世翔,民國初年,爲繼續革命,受孫中山囑 托,化名「餘仁」,以南洋兄弟烟草公司職員身 份籌款海外)舉茂才後東瀛留學,奔走革命,精 力過人,歷任桂同盟會副會長(一說爲副主任及 秘書)、中華民國臨時政府稽勛局桂分局總編、 大元帥府秘書、代理容縣中學校長、梧中關統稅 局長、廣九路貨厘局總辦等職。9「忠於職守,廉 潔耿介」,國民政府特授「持躬廉介」匾額,時 人譽稱「廉介公」。革新爲公,兄弟二人,不相 伯仲。

「嶺南徐氏,原爲詩禮之族。」「賢哲代生,任宦不替。」發展到民國初期,枝繁葉茂,仍以望族自居。據1936年徐松石《嶺南徐氏家乘》統計,當時新、容兩地徐氏十七世以下之新進中,有中學以上學歷且健存者已達20人,留學者6人。可見,晚清之後,世紀遞交,嶺南徐氏家統多有更變:徐家因地近外洋,常遠足海外,

故能沾染風氣之先,得悉外情西學;東西相蕩, 觀念日新;愛國、開放之族,望甲嶺表。徐松石 《嶺南徐氏家乘》〈序〉說:「我嶺南徐氏先人 歷史,奮鬥史也,民族奮發之所由賴也……團結 史也,民族統一之所由始也……愛國史也,民 族復興之所由恃也。」眷眷中華之情,綿綿求 進之思,無時無之。(考,1984年徐氏著《歸 主六十五年》稱,其家「重視國粹,輕視外來 的風化。」10有關家統的說法與近50年前的《家 乘》記載事實,已大有出入。又其父《初學小文 集》第卅七至卅九課講授「博愛」、「平等」、 「自由」,第四三至五一課講授「道路」、「火 車」、「飛機」、「輪船」、「戰艦」、「潜 艇」、「電報」、「無綫電」、「電話」,作爲 「新世界重要事物,使學生喜好。」皆屬西學。 第卅二課「同化」更曰:「世界事,如潮流。歐 而美,亞而歐。如空氣,繞寰球。非同化,不能 休。」亦言明對外的態度)

1908年左右,徐松石隨衆兄妹入「强志小 學」,識字念書,熟讀經史詩文(考,《泗把學 校師生名錄》載,其時入該校、屬溫如公家者, 女性有徐植文、植良、國瑗、葵華、葵常、萸 育,男性還有徐振發、振存、振池等)。1914年 考入容縣中學第三班。期間,也曾隨父入廣州、 香港求學。學業上,溫如公言傳身教,以儒爲 宗,兼涉佛、道,11知悉傳統口耳、傳注、訓詁之 學的法門(按,30年代任上海崇德女學校長,在 校刊《德音》第一卷第三期〈青年人閱書問題〉 一文中,徐松石認爲,「人們的知識,至少有百 分之八十是由視覺傳入來的,文字又是視覺傳遞 知識之最重要的媒介。」12仍主倡早年習練的「口 耳之學」)。德業方面,重道守義,讀書以「通 心理」爲鵠的,强調人格修養和先知後行,親炙 傳統「德性之學」經由「內聖」而開出「外王」 法度的觀念邏輯(按,1936年徐氏《示兒女詩》 云:「若無道義詩書載,何異蟲魚鳥獸身!」 1941年又在《崇德女子中學年刊》〈序〉中稱, 「《大學》一書,乃儒家子弟入德之門戶。開章 明義,即列平治修齊誠正格致之理。在此入業之 中,前數項屬行,後二項屬知。夫子所揭青年入 德之道,根本即此知行二字。」<sup>13</sup>皆以早年治心之 學力誡後人)。

總之,廣西徐氏容族,數世而下,敷文化、 興教育;講科學、辦實業;爭自由、主革命;修 人格、明公私;「作公益、重慈仁」……日積月 累,達及後輩身心,人文始化,斯文不墜。1915 年徐松石自香港渡船赴上海報考上海交通大學, 期於實現「科技救國」(此說爲徐氏長子徐雙鴻 提供<sup>14</sup>)。如其言:「屬客家族,生長嶺南,自幼 稅居滬上」。<sup>15</sup>辭親北上,客寄異地,自擇栖枝, 志在取長補短,發奮於他鄉,此皆一如先輩。

#### 二、居滬日久,卓爾成家(1915-1957)

1916年,徐松石投報上海交通大學未果後,以自費生身份考入上海滬江大學預科(按,該校1905年由美國南北浸會建於上海郊區楊樹浦,初名浸信大學,設大學、神學院兩部,1912年命名滬江大學。1952年新中國重整高校,終止教會大學)。1918年升入滬江大學社會系本科(考,在該校有就讀經歷者,還有徐松石叔父徐玉峰〔字南石〕、兄長徐振發、次女徐雙瑜、三女徐雙燕)。學業上,因古典積涵深厚,「國學」一科,竟得免修。1921-1922年間,擔任學生會秘書和校刊《天籟》中文總編,且常以Su Sung-Shih英文名發表見解;力倡「情的文學」,運筆揮毫,才華初綻;16更因流播新思,激蕩「五四」,廣泛應用「西學」析解中國社會現象,傳譽爲「滬江三才子」。17

受上海新文化運動鼓舞,徐松石此期代表性 文章多見諸《青年進步》雜志(按,上海中華基 督教青年會1897年創辦《青年會報》,後改稱 《青年》,1917年再與《進步》合拼爲《青年進 步》月刊。范子美、奚伯綬、胡貽谷、應元道、 潘光旦等人主持,以溝通中西文化爲旨,1932年 停刊)。例如,〈志願行爲之哲學觀〉、〈何謂 少年時期〉、〈評尼采的哲學〉、〈托爾斯泰社 會學說之研究〉等文,<sup>18</sup>筆鋒所及,開始在學理 上,基本解構了原有的「中體西用」知識理念和 傳統儒學功能範式,由對人格德性力量的追崇之 路,轉入對包括基督教在內的整個西方近代文明 的重新認定和再造。

1921年徐松石首部學術專著——《新的教育理論》由廣協書局出版。爾後,又有譯作《教學的七大定律》、《實用兒童教育學》、《托爾斯泰之社會學說》先後問世(按,1884年美國人John M. Gregory著《教學的七大定律》,1977年浸會基督教文字中心將其收入「明光宗教教育叢書」;《實用兒童教育學》是當時教會師範學校的課本)。1922年還編有《狄雷博士演講錄》。滬江大學素以商科及持續教育著稱,身爲滬江學人,徐松石秉承父願,此際的所好所長,端倪已見。

1922年,徐松石大學畢業。學友評語稱: "Insignificant in stature, funny in actions, strong in will. Independent at work, Hsu is full of peculiarities. He never expects any one to pay him honor, yet every one honor him. Certainly no one can estimate him fully at present."(徐君個頭不高,但舉止成趣, 意志堅定,處事獨到,個性鮮明。君之名德,不 以外求,尤爲衆人敬重。而君之未來,實無人能 擬!)自立自强,新人已現,並榮獲教育學學士 學位,决意「正式獻身於文字事業」。19以文興 邦,教化國人,就教於上海明强中學(考,Ming-Jong Boys Middle School是創建於1908年的私立男 中,1908年與晏摩氏女子中學合拼,同年又建立 男女合用的教堂,取名「懷思堂」Grace Church。 蘆溝橋事變後,與他校合拼成浸會聯合中學)、 崇德女子中學(考,Shung Tak Girl's School「成 立於1905年,乃上海粤僑浸會萬應遠博士與湯杰 卿牧師所並辦者。初時僅係小學;直至1914年, 始由校長萬應遠師母籌劃增設中學部分。於是四 方學子,雲集景叢,學校規模,因而漸具。」20 作爲教會學校,「初小只收粤僑,高小及中學 兼收各地學生,幼稚園及小學兼收12歲以下的男 生。」211941年自北四川路新鄉路遷往陝西北路 461號,1953年8月停辦,與進德女子中學北校、 晏摩氏女中分部合拼爲上海市第七女子中學, 1958年改名上海七一中學。22另,徐氏上大學時即 已寄居該校,邊讀邊教,勤工儉學,時有文字見 諸《德音》校刊)。

後來,又經滬江大學美籍校長魏馥蘭博士力

薦(考,1911-1926年F. J. White任校長,力主引進西方教育模式,並將其「中國化」。這一教育理念對徐氏早年學術思想影響至深),獲廣東美華浸會印書局上海編輯部主任一職(按,該局1885年在廣州創辦,1925年遷往上海)。在此,他前後工作5年,主要編寫、印行教會學校的各類課本和編譯聖詩,並廣泛參與建立中國首家基督教文社等活動(考,徐氏曾與著名指揮家、作曲家黃永熙先生合作編譯《神必保守歌》、《讓憂慮隨風去》等聖歌。黃先生時爲上海廣東中華基督教富吉堂詩班的指揮,編有《普天贊頌》,抗戰期間又有《斯人何在》、《懷念曲》等名曲,後出任基督教文藝出版社社長、香港聖經公會總幹事,晚年定居紐約)。

一說,徐氏能在浸會文教事業等方面有所貢 獻,深賴譯介《聖經史綱》的J. T. Williams牧師、 魏馥蘭教士及上海崇德女校校長E Rose Marlowe 教士之引介。按,浸會源於英國,是反對教會公 會制度的一個宗派,力主「浸禮」,反對「洗 禮」,故稱。1534年英王亨利八世脫離羅馬公會 後,從英國逃離的「分離主義者」,在史邁斯的 率領下,1609年於荷蘭阿姆斯特丹成立第一家浸 會,後延至北美大陸。1638年逃到羅德島州的威 廉姆斯,建立了北美大陸首家有歷史記載的浸 會。後來, 克拉克從英王查爾斯二世處購得特許 狀,羅德島浸會的存在自此有了法律保障,浸 會正式在北美殖民地發展。1835年美國浸會員J Lewis Shuck來華宣教,1836年中華浸會創立,在 華日盛,1936年10月13日在廣東東山迎來了它的 百年紀念會,1948年11月8日中華浸會在上海組成 了全國聯會。

1924年,徐松石出版《家庭教育與兒童》一書,承先父之志,探討幼兒教育理論,勝藍之青,1931、1936年兩度再版,在學界影響甚巨。1925年譯述萬應遠(R. T. Bryan)的《實用講道術》,1928年《演講學大要》收入「初中學生文庫」問世。迄於30年代,還編成《實用小學教學法》。可見其早年學術思智,對基礎教育情有獨鍾。日後,徐松石由教育學轉入民族學、宗教學、人種學、歷史學,由關注兒童、學生教育問

題轉入對整個國民性、民族信仰和傳統文化等方面的研究,早年這種「以少數人化社會之多數人,勿爲社會上多數人所化」<sup>23</sup>的化性育人、再造國民之精英理念,皆爲諸端之濫觴。

1924年,徐松石與郭琪芬女士成婚(考,郭氏原籍廣東,亦屬客族,畢業於上海晏摩氏女校,時爲崇德中學附小圖書館管理員,兼崇德幼稚園教員。另,晏摩氏女校初名桂秀女學,1897年由美國南浸會員柏樂緹、吉慧麗於上海老北門浸會堂創辦,後因晏摩太的資助,又在北四川路擴建且易名。1952年,爲上海北郊高級中學<sup>24</sup>),組建信仰家庭,其後,三女(雙薇、雙瑜〔萸〕、雙燕〕二男(雙鴻、雙駿)相繼降世。

同期,中國基督教青年會總幹事艾迪博士 (George Sherwood Eddy, 1871-1963)、上海 粵語浸會禤良材牧師、上海懷恩浸會劉粵聲 (1892-1960)牧師、趙仕章牧師等人,先後引 他入教(按,艾迪博士於1913、1914、1922和 1934年左右多次來華布道,專門演講「基督教與 勞工問題」、「中國之缺點」、「解决中國所有 困難之秘訣」等,提倡社會改良主義和推行平民 教育,對徐氏影響極大。另,劉粵聲原籍廣東東 莞,歷任廣州東山浸會及堅道浸會會牧,編有 《美洲華僑教會》、《兩廣浸信會史略》、《廣 州基督教概况》、《香港基督教會史》等文獻, 1951年任香港浸會神學院首任院長。劉氏與徐氏 同爲嶺南華牧,私交甚篤25)。信教後,徐松石曾 出任中國基督教青年會通訊秘書,活動積極,屢 委重任。

考,1934年徐氏在《耶穌眼裏的中華民族》 〈序言〉中稱,早年他認爲,「欲使中國强盛, 一切宗教都不需要」,否定中外所有宗教。1984 年在《歸主六十五年》中又稱,他最早接觸基督 教是在大學一年級受同學林君的傳道和啓蒙。徐 氏學生吳宗文在〈徐松石牧師學案初述一〉中亦 稱,徐氏是「在著名的青年會總幹事艾迪博士主 領的布道會中歸向基督,信主後,在上海粵語浸 信會中得禤良材牧師、上海懷恩浸信會馮牧師<sup>26</sup>、 劉粵聲牧師及趙仕章牧師等人造就,後更被按立 執事,並獻身傳道。」綜合以上資料可知,徐氏 晚年所持「歸主六十五年」說——即1919年「歸主說」,似不確。因爲個人由否定宗教到肯定宗教,由崇儒反道、尊孔仇道,到聽道、向道、慕道、信道,到歸道、講道、傳道,諸多觀念態度的改變都需要時間。另外,徐氏個人與基督教的關聯,似亦遠不止此:幼年家學,外情常有耳聞;改考滬江大學,該校概不收受「非致力於教會者」的招生培養原則,亦當盡在個人思慮之中。所以,圍繞「歸主說」的諸多言論,前後出入甚多,具體軌跡,有待詳考。

1925年4月,身爲上海廣東浸會執事,徐松 石參與組織了上海廣東浸會20周年紀念會。在該 會上,他的〈基督教如何適應今日中國之需要〉 一文,强調基督教能促進「民主精神的發長、正 當國家和國際主義的提倡、完美物質進步的取 獲。」並堅信,只有宗教信仰的本體才是改造中 國國民性的靈丹妙藥。<sup>27</sup>由此,他榮獲由廣州浸會 出版部在上海中華浸會書局舉辦的首届全國徵文 比賽第一名。

另外,徐松石「自1926年起,即致力於嶺南 民族史前史的研究」。<sup>28</sup>且已「斷定除了東江以東 的潮循區域以外,整個嶺南,自唐以前,最大的 土著部族,當推僮人,即今日廣西西部的僮古佬 族。」<sup>29</sup>以此爲發端,接著「自1928年以來,喜歡 研究民族學。」<sup>30</sup>並開始「對東南亞民族史深感興 味。」<sup>31</sup>(考,徐氏《東南亞民族的中國血緣》 書後的引言中稱,1931年以後他才致力於研究東 亞、東南亞和南亞地區衆多民族的族源問題。徐 雙薇在《徐松石簡歷》所記與之同。但所記時間 有異)。

總之,到了20年代中期,徐松石的學術趣向 有了一次突變。這與時人掀起收回利權運動,促 成1927年國民政府對教會大學實施「中國化」、 「世俗化」的改造,並激起「國學潮」等諸多世 變,一脉相承。

1919-1925年間,朱執信、李大釗、陳獨秀、 吳稚輝、胡適和蔡元培等人在中國掀起「非基督 教運動」,對中國基督教大加韃伐。張文開(亦 名鏡,著有《批判非基督教言論會刊全編》)、 趙紫宸、徐寶謙、謝扶雅、王治心等華牧,以多 元化方式拚力護教。其中,浸會代表、「滬江三 才子」張文開始創「補儒說」:認爲傳統中國的 世界觀、人生觀及宗教觀,已定型於先秦時代, 此後的宋明理學皆不足與論;藉此,「以基補 儒」的宗教對話,只能在基督教義與中國先秦上 帝觀、原儒教旨相銜接的層面上得以運行成功。

這一理念對早年徐松石的宗教態度、學術觀 點影響深廣。當時他就寫有〈教會學校是否應以 讀經爲必修科〉、〈基督教在中國的演進及其趨 勢〉等文,32並再次刊發〈基督教如何適應今日中 國之需要〉一文予以援助。今日學者認爲,徐松 石基本依循了張氏「基督審判文化」路綫,認爲 信仰與文化之間存有張力,中國基督徒必須對自 己的文化具有欣賞和批判的能力,視《聖經》爲 真理,堅守「本土化」原則,以優補缺,去「建 立簇新的中國文化」。33但是,與其他華牧相較, 他對基督教義與中國傳統文化關係的縷述,最 爲系統、獨到。可以看出,早年「文化救國」、 「科學救國」轉向「信仰救國」之後,他的「補 儒說」已開始偏離「基督優勢論」,自行新徑 而邁向「儒耶平等」。34身爲客家後裔,他對羅 香林教授(1906-1978)在30年代提出的「客家學」 (Hakkaology),屢有關注。

與這一變動大體相侔,1927年徐松石辭去書局之職(按,廣西河池高級中學《建校以來各任領導名單》載,徐氏出任過當時設在廣西宜州的省立十一中學校長。1928.1-1929.8由其兄徐振發繼任。此說待考),受聘爲上海崇德女子中學校長。35

校長一職,正值徐松石身心康健之歲,1952 年卸任時,居職長達25年之久。此間,又因其學 術成就和聲譽,被上海之滬江大學聘爲歷史學教 授(一說,又爲上海大學、華東大學、嶺南大學 所聘)。自此,他「委身於大中學教育,亦數十 載」,頻繁活躍於課堂、教壇之上,知行合一, 將學術研究、傳教布道、宗教對話融爲一體,力 求「教學充實、人格感化、宗教實踐」。<sup>36</sup>如其 文:「智德體群四育同時並進,追隨基督展花蘭 台石。」<sup>37</sup>

1930年徐松石獲得崇德女校津貼(按,侄女

徐小惠在〈好學家教應傳揚,自强成才樹榜樣〉稱,其獲徐族祖輩支持留學美國,半工半讀。<sup>38</sup> 當考),遠赴美國田納西州皮亞布迪師範大學(Peabody College for Teachers,1979年正式合拼入Vanderbilt University)深造,專攻社會教育碩士學位課程,次年獲宗教教育學碩士學位回國。<sup>39</sup>(另說爲歷史學、人類學、文學碩士學位,皆誤)以西人先進之理論實施科際整合,受益良多;對美國印第安民族特性和諸多民族、宗教學者,始有接觸之機。

例如,耶魯大學人文地理學者韓廷頓(Ellsworth Huntington,1876-1947)1924年著就《種族的品性》,以自然淘汰和人口移殖原則解釋中國民族性問題,對此,徐松石確然神會。40(按,該書後經潘光旦譯爲《自然淘汰與中華民族性》,輯入商務印書館1937年版《民族特性與民族衛生》)曾在泰、緬和中國傣族區傳教33年的陶特教士(W Clifton Dodd),1913年從泰國出發,中經兩廣,跨國旅行2000英里調查少數民族,寫有《傣族——漢族的長兄》一書,徐氏也引爲同調,大爲徵介。41日後,徐氏在歷史地理學、民族學、人種學、語言文字學等方面的發展造就,與其不無關聯。

1932年徐松石携妻兒回廣東新興探親,有詩云:「卅里新州路,依稀識故家。」421935年夏,又「由滬遄回新興」,訪求舊家譜,實地草繪先祖妣黎氏(成象公徐玉環之嫡妻)墓形,「復向蕉、新、高、容各地分別調查,且引各種史籍以及其他根據,增益考證」,後回滬「編纂數月」,獨創男、女性同列家譜的新例,完成《嶺南徐氏家乘》,次年刻印發行(考,容縣祖居「恒升堂」中現存此《家乘》舊稿多張,文字與刻印本多有出入。另,該譜所列徐氏女性也僅只溫如公一系;徐雙薇《徐松石簡歷》記該譜編於1925年,誤)。

華牧好友張文開去世後,1932年5月至1933年1期間,徐松石一度擔任《真光》雜志的筆政(按,1902年廣州美華浸會創《蘇光報》周刊,主筆陳禹庭、張亦鏡,編輯陳夢南、紀好弼,1917年改名《真光》雜志,1925年隨浸會書局遷

滬,1941年11月停刊),承續「鐵筆」與「多 産」的《真光》傳統,與崇德女校《德音》校刊 左右呼應,發表諸多有關基督教的論文。43重要 者有:1932年〈基督教之實用方面〉認爲,「基 督教非但是最大真理,而且是最大實用:第一能 賜作事之能力及安慰,第二能使吾人感覺人生之 真正興味,第三常能增加吾人之人格感動。信主 耶穌,確爲人生最合實用之事,非僅得蒙救贖而 已。」他的「宗教實用論」,更見穩長。441933 年〈科學與宗教之關係〉又稱,「宗教與科學全 無衝突,科學須靠宗教,而宗教亦須多靠科學。 二者非但各有園地,且實相依爲命也。」45徐氏早 年樸素的「科技救國」理念,遭逢此際學界關於 中國社會性質、科學與玄學以及宗教與人生觀的 大討論,至此已與宗教信仰相融;近代中國知識 譜系中科學與宗教的「二元論」格局,於徐松石 一身,也凸現新枝。另外,1940年他在《晨星季 刊》第二期上還發表了〈旅滬廣東浸信會〉等涉 及宗教史方面的論文。

專著方面,1934年廣學會書店出版了署名爲「照流居士」的《耶穌眼裏的中華民族》。書中,徐氏依大、小乘佛教的判分,將孔教亦分爲大、小乘兩支。他認爲,「小乘孔教」講「忠恕之道」,後流變爲宋明理學;「大乘孔教」論「一貫之道」,保存了先秦原儒宗旨,故「大乘孔教」與基督教義相通,是建構「耶儒並存」的真正基石。46此論再次刷新「補儒說」,具體推進「基督優勢」立場邁向「耶儒平等」。

值得提及的是,徐氏截取「詩佛」王維「明 月松間照,清泉石上流」之意蘊,對應「松」、 「石」,署名「照流居士」這一舉措,折射了 當時社會宗教思潮對徐氏的影響及個人努力的 方向。當今學者認爲,20年代以來,吳雷川、 張文開、王治心、謝扶雅等人始以「佛教中國 化」的經驗去探索基督教在中國的「本土化」 出路,到了40年代,這一嘗試又由以韋卓民 (1888-1976)、徐松石、趙紫宸、和方豪等基 督教知識份子予以秉承。此中,徐松石辨析源 流,融貫三教,以儒教化的佛教精神去詮釋基督 教義,有力推動了「佛化基督」的中國進程。從 學理上講,徐松石已由傳教布道涉足「比較宗教學」領域。<sup>47</sup>

依此署名,他又寫有《人類之光》、《基督 教的佛味》(1935)、《聖道起信論》(1940) 諸書。特別是1935年作者書社出版了《中華民族 眼裏的耶穌》(1948年庸學會再版),作者進一 步具體探討如何使基督教義與儒、釋、道等中 國傳統思想文化相融合的問題。該書運用中國儒 學、道學和中國化佛教的語言、方法、範疇,對 「基督教的方便法輪」、「釋中的景味」和「聖 經裏的中國姻緣 | 等方面, 做出了公允、有意義 的分析。1941年上海廣學會又刊發《基督眼裏的 中華民族》,該著收拾今昔,熔鑄新章,被中華 基督教會全國總會定爲首次中國基督教著述評選 第一名。中國基督教青年會創辦人來會理博士 (Willard Lyons,又譯李昂)認爲,該書度出衆 家、精神可畏、說理精到公平,是當時多元化護 教論著中的典範之作。48

1934年左右,徐松石告假遠赴印度尼西亞蘇門答臘,受華僑總商會委派,幫助蘇島華商糖米雜貨公司在蘇北棉蘭市創立蘇東中學,並首任校長半年多,史聯對先生時任董事會主席。49同期,他正式成爲上海浸會牧師,並出任上海基督教中學聯誼會主席、華東七省市基督教教育會會長。

爲了更好地研究史地,1927-1940年,徐松石借布道之機四度入桂<sup>50</sup>:1927年在廣西桂北一帶旅行數月;1935年又到桂邊實地調查廣西南寧地區和左、右江流域;1938年春,取道廣東南路入桂,後從桂林開始,經桂北、湘西、黔中、黔南、桂西、桂中、桂東南,再回廣東南部,深入瑤、苗和僮人區域,且在桂平梁峒考查銅鼓的出土與多種古刻;<sup>51</sup>1940年暑期,又自桂林入柳州,行走於桂北、桂西及桂、黔、滇三省交界處。<sup>52</sup>

一路所求,主要是當地風土人情、人口分布、民生狀况,且搜集到諸多少數民族神話、傳說和歌謠集。例如,桂北蒼梧一帶流行的「洪水故事」、「十日故事」、「黃龍故事」、「落雷故事」、「盤古故事」、「石羊故事」、「白公故事」、「竹王故事」等,盡在整理之中。53另外,還欣獲忻城縣瑤人手抄歌本《盤皇書》、苗

民歌謠譜本,54並從白褲瑤領袖韋永才處尋得瑤族 出海傳說55°以上諸端,皆爲研究粵江流域發展史 和桂省諸族源流提供了重要資料。

此期間,他也曾擇道回故鄉容縣訪親,又在 桂林參觀了近代民族學專家劉錫蕃創辦的特種師 資訓練班,交磨論學,啓發良多。56(按,劉氏爲 廣西永福人,長期擔任廣西特種教育師資培訓所 所長,1934年著《嶺表紀蠻》,是系統研究壯族 的最早著作之一)

總之,此段實地考察經歷,於其個人學術研究風格的形成至爲重要。正是根植了這樣一種實證精神,徐松石早期閱讀外人著作所潜積的「先入爲主」的學風,57至此爲之一新:從抽象理論的盤旋之空開始降落民間,走向鄉村,走向「實證史學」。此番轉向,他在晚年猶在吟唱,如有詩云:「廿年成敗說洪楊,民族英雄意味長。我過金田無限感,客家魂夢故園香。」

通過整理考察以上資料,1935年徐松石「最 先發表論文,說明盤古王和伏羲氏原來是同一個 人。」58接著,整理出新,一發而不可收。1938年 他撰有《粤江流域人民史》(考,《百粤雄風嶺 南銅鼓》〈序言〉稱:「1938年寫成《粤江流域 人民史》一書。「但1991年版《華人開闢美洲概 論》〈序言〉等皆稱寫於1939年。小異)。1941 年日人井出季和太將其譯爲《南支那民族史》, 由大阪屋號書店出版,飲譽外邦。1945年又著 《粤江流域人民史》的姊妹篇——《泰族僮族粤 族考》,初名《泰族源流考》,榮獲中央政府教 育部1947年度學術著作獎(按,《泰族僮族粤族 考》〈序言〉稱,《泰族源流考》最初脫稿於抗 戰前夕,且爲上海中華書局付諸排印。但「因日 軍侵入,時局劇變,印刷停頓,作者暫將原稿取 回。」此後,經過補充修訂,定名《泰族僮族粤 族考》再行出版。又稱:「作者撰述此書未竟, 而慈母倏然見背……謹以此書紀念先母的無窮恩 典。」知此際徐母甘淑慈已謝世)。

「壯學」學者張聲震先生認爲,1928年中山 大學《語言歷史研究周刊》刊發鍾敬文先生〈僮 民考略〉等文章,開啓了國人研究壯族的新局。 到了三四十年代,徐松石在以上著述中提出僮 族族源「土著說」,極力强調壯族和古代「百越」,特別是「駱越」、「西甌」的關係,闡發「僮族血緣榮耀觀」、「壯族優秀論」、「兩廣居民含有70%壯族血質論」,拓展了研究領域,决定性地終結了外人壟斷「壯學」的歷史。59

抗戰期間,徐松石積極投身救亡活動,講論 國際形勢時認爲,「人心改正實爲當今救國之要 圖」;60並指出,「中國國難之最後出路」當在於 「新國家的努力建設」;61還專門就中日問題,進 一步提出打開國難的三個途徑;62呼籲人類應結成 同盟、培養神性,以此反抗暴力、贏得和平。63據 上海市虹口區區委書記、1947届崇德女中畢業生 盧麗娟回憶:「校長徐松石先生更是一名勇敢的 愛國人士,不僅在課堂上鄭重地教育學生愛國的 進步思想,更在課餘時間帶領學生們慰問抗日救 亡的一綫戰士。」生於茲時,身爲華牧,愛國之 心未廢。屢任公職,曾多次與聖約翰大學校長沈 嗣良(1896-1967)合作,共同辦理教會學校的戰時 救濟事宜(按,沈氏爲浙江寧波人,著名體育活 動家,1919年畢業於聖約翰大學,獲哥倫比亞大 學教育管理碩士,戰後定居美國)。

戰後,時局趨穩,1947年春,他率領華東基督教參觀宣道團10餘人,東赴臺灣佈道,並於臺北中山南路國語禮拜堂施禮,開創了臺灣教會史上的首例浸禮。<sup>64</sup>

1948年11月20日,好友劉粵聲與梁玉釵女士在上海粵信禮拜堂舉行婚禮(按,原配俞瓊珍女士已於該年2月5日病逝),柯理培(Rev Charles L Culpepper Sr, 1895-1965)院長任證婚人(按,柯氏1923年來華布道,促成30年代山東教會的大復興,著有《山東大復興》一書。戰後,在上海籌設另一所浸信會神學院。1952年5月抵台,創建臺灣浸信會神學院),徐松石即是此椿美事的介紹人。劉、徐二人情誼,日久愈堅。

1950年6月,徐松石被推舉爲滬江大學校董會的常務董事,17日參加了校董會改組後的全體會議。65滬江學人終成滬江大學的管理設計師,滬江情結,足慰斯人!

1952年,時局丕變,徐松石生平第二度辭職,連續5年,「杜門修養,除自由傳道外,暇日

輒潜心於著述工作。」<sup>66</sup>專主內斂,精治「漱石草堂」,不達外情,概以讀書、著書爲務。涵養有日,屢有新見:1953年,他發現「鳥田」是馬來語「Lautan」的原音,從此揭開中國鳥田人的往史;<sup>67</sup>後又寫成《東南亞民族的中國血緣》、《臺灣土族考》、《嶺南銅鼓研究》、《日韓通古斯民族的淵源》諸書(按,《東南亞民族的中國血緣》在滬寫成初稿,赴港後讀到羅香林《百越源流與文化》一書,「深感他的內容豐富」,故有所修訂<sup>68</sup>)。5年之閑,時日苦短,但造詣精進。

#### 三、寄身港灣,文字浩盛(1957-1975)

「驚弓時日,在滬閉門潜修」的生活延至 1957年3月,作爲「爲數不多,政府和社會應當 珍重」的「研究中國和東南亞民族史的我國學 者」,69徐松石作別上海,潸然南下,同時也作別 了40多年的青春夢影,異路赴港,別求空間。自 此,「離亂餘生,專心傳道、著述。」<sup>70</sup>(按, 1957年曾爲李觀森《聖經裏的中國》一書作 序)。

教會方面,他任職尖沙咀浸會,影響極大 (按,該會原爲1927年堅道香港浸會的福音堂, 1939年12月教會正式成立,命爲現名),例如, 當時全港所有浸會的團契都改稱「助道會」,唯 獨尖沙咀浸會認爲徐氏很有「屬靈」份量,不 肯依從浸聯會的指示改組,故仍稱「少年團」。 後來,他由長老、義務會牧擢升爲主任牧師 (1960-1975)。同時兼任:香港浸會出版部編 輯、總幹事和亞洲浸會出版社社長;<sup>71</sup>香港浸會聯 會董事、副主度、書報部部長、主日學夏令會和 各種研討會講員;<sup>72</sup>香港華人基督教聯會出版部顧 問等。<sup>73</sup>重要的是,來港前後,變亂驚鴻,心有餘 悸,他對20年代大陸神學「本土化」的進程已萌 新解,宗教新理念,呼之即出。<sup>74</sup>

例如,1962年首版、1976年已有第四版問世的《基督教與中國文化》一書,堪稱徐松石由「補儒說」、「耶儒並存論」、「佛化基督論」轉入「神本位」的標志。該書反思、總結自己往日辨析「四教」諸論,將基督教與儒教、佛教、道教以及宋學和中國文學等作了一個歷時性的

「總比較」,理性地區分了西方文化的兩個源頭 —古希臘羅馬文化和古希伯萊文化,重新審視 以《舊約》、《新約》爲範本的希伯萊—基督教 文化的神本主義內核,擊破了古希臘羅馬文化與 中華儒教在人本主義基礎上「儒耶通約」、達成 「優勢互補」的神話,開始力圖將一種跌入人本 主義陷阱的大陸神學「本土化」歷程,重新引入 神本主義的軌道。因此,他認爲,自己「愚昧薄 弱,過去的日子,虧欠主的地方很多。」跌入天 真淺薄之念,待得今日才清醒發覺:「今日的問 題,絕對不是中國固有的文化,是否能够容納基 督教。更加不是基督教能否屈就,或配合中國固 有的文明。問題的癥結或重心,在於今日傳揚中 國的基督教,是否出於耶和華神,而與耶穌基督 的啓示相合。」「主耶穌基督」勝過一切的「武 備」、「物質進步」、「愛國心」和「新民族道 德」,而成爲中國「最大的需要」。75

另外,這一時期由香港浸會出版部發行的 還有:《耶和華是我的牧者》(1961)、《靠 主喜樂是你們的力量》(1963)、《得生命更 豐盛》(1963)、《主日學及查經班手册》 (1963)、《要被聖靈充滿:田間舉目第三 集》(1964)、《聖經與中國孝道的發揚》 (1965,1981再版)、《我的好處不在禰以外》 (1965)、《信徒知行集》(1965)、《要用心 靈和誠實拜祂》(1966)、《要行道不要單聽 道》(1967)、《使徒行傳探驪》(1968)、 《基督裏的婚姻》(1969)、《摸著耶穌》 (1970)、《人人傳道》(1970)、《保羅獄中 書信鈎玄》(1970)、《主必快來;啓示錄靜 修》(1971)、《詩篇綆汲(滿字冊、杯字冊、溢 字册、福字册)》(1973,研究聖經)、《探訪和 陪談》(1973)、《福杯滿溢》、《箴言乳蜜》 (1974,研究詩篇作者及年表)、《中國本色教 會的建立》(1975)、《基督教在遠東的遭遇》 (1975)、《詩篇攬勝鹿慕清溪》(1975)、 《尖雨沙侖一》、《沙侖默想二》、《沙侖花 島》、《田間默想》等。總之,在神本主義的探 究分析上,過於往昔。

單篇論文〈改裝的基督和改裝的十字架〉、

〈你們應當悔改〉、〈要等候父所應許的靈〉、 〈大變亂中的砥柱〉等, 76主要集中在《天糧》 雜志(按,1953年香港浸會開始印行月刊,它是 《天糧》靈修季刊的前身),特別是1970年他修 訂了吳立樂(Watson Lila) 1936年編著完成的《浸 信會在華布道百年史略:1836-1936》之後(按, 1955年吳氏又撰《香港基督教育的先驅》),又 相繼與劉粵聲、黃日强一同編成《華人浸信會史 錄二(港澳地區)》(1971)、《華人浸信會史 錄三(臺灣地區)》(1971)、《華人浸信會史 錄一(大陸地區)》(1972)、《華人浸信會史 錄四(海外地區)》(1971)、《華人浸信會史 錄五(先賢傳略)》(1972)、《華人浸信會史 錄四補編》(1975)等系列性宗教史文本,梳理 繼往,沉思未來,既有助於個人對神本主義的執 信,又有益於今日研究中外文化交流史、宗教 史,意義深遠。

遠東民族研究方面,由於居港有日,心緒漸寬,加之好友力邀,1959年底徐松石始出任香港浸會神學院教授,<sup>77</sup>(按,該學院於50年代初由香港浸會聯會、美南浸會、滬江大學劉光升等教授共同創設,首任校長林子豐强調基督教信仰的教育理念、注重「保存國粹和中西文化溝通」的教育目的,對在港的徐氏也不無影響)主要講授「基督教與中國文化」和「宗教比較學」等科目,1974年他集其講稿出版了《基督眼裏的中華民族——宗教比較學研究》上下册。同年,還重整50年代初完成的《嶺南銅鼓研究》,改名《百粤雄風嶺南銅鼓》出版。

1960年4月,徐松石又以教授和亞洲浸會科學研究院董事之職,在港與宋哲美教授(Sung Check Mei)創辦「東南亞研究所」(按,首任所長宋氏爲東南亞史和華僑史專家,1929年生於安徽巢縣,中國政治大學教育碩士,美國國際大學哲學博士,歷任文萊中學、馬來西亞華僑中學校長,香港亞洲聯合書院教務長及訓導長,華僑大學、廣州大學等校教授,又曾任菲律賓烏伊拉普斯研究教授,美國加利福尼亞世界大學教授),並欣任導師和歷史研究室主任。作爲一個國際性學術獨立研究機構,「東南亞研究所」以研究東南亞

學(SEA Sianology)爲中心,以研究人文學術、促進學術文化交流爲宗旨。1979年1月在菲律賓設有分所,由許其田博士主持。多年來,該所先後出版「東南亞人物叢書」十多種、「學術研究專著叢書」四種、「東南亞人物叢刊」六種及專刊特刊五種。1965年又創建《東南亞學報》,1970年元月發行《東南亞研究所通訊》,1976年10月還編創《東南亞年鑒》,規模日大。

時下同道之人有劉芝田、王秀南、劉其偉、 沈默士、何若良、陳威信、黃福鑾、梁子衡、馮 汝陵、蔡忠同、黃枝連等,相與切磋共進,個人 學術生命重煥新綠。1962年春,徐松石遠足日 本,親赴京都開展學術活動,探討日本神代史的 奧秘。時有詩云:「心懷繾綣到東瀛,如此風情 別系情。半世征塵虧欠甚,櫻花時節夜傳經。」<sup>78</sup> 並借機廣納日本「中國學」之新知,悉心瞭解愛 爾文・卑路斯、沼田賴輔、鳥居龍藏、西村真 次、松本彥七郎等學者的成就,<sup>79</sup>且爲1966年寫成 《日本民族的淵源》進行實地取樣。

這一時期的學術論文,主要見載於《東南亞學報》。例如,在第1卷1-7期上,他發表〈《爾雅》裏面的泰國語言〉、〈泰族與嶺南的關係〉、〈透視東南亞民族〉、〈東南亞民族語言的特點〉、〈東南亞民族的遷徙路綫〉、〈東南亞的銅鼓民族〉、〈匈奴蒙古民族考〉等文。80後來,又在《東南亞研究所通訊》上發表〈伏羲盤古考〉;1971年在《菲華學報》上刊發〈東南亞語言的中國發源〉。

總之,在港十八載,文字繁富,涉足多端, 神話、語言、民族、史地、宗教,遍地開花;南 下求生,周旋有度,再展客家風範。

#### 四、客舍加州,問學不輟(1975-1999)

1975年徐松石於香港退休,同年11月移居美國舊金山,三度擇地而栖,客族風骨,至晚尤存。入美後,即聘爲自立浸會顧問牧師(按,1906年廣東新會人李濟良牧師創立該會堂,1928年後劉粵聲曾任主持),後著手創辦了舊金山沙侖華人浸會(Sharon Chinese Bartist Church)和多倫多以連(旭城)浸會。

學術上,在同道好友詹益邦、蔡偉波、何 鴻迪、徐永强、袁紹斌、游宏湘等人的鼓勵下 (按,1979年4月曾爲游氏《同心同知》一書作 序),徐松石重新關注美洲印第安人與華夏的族 源關係。一方面,是「美國加洲印第安人研究, 開了我們的眼睛。」81再一次獲取了新的研究理 念和資源;另一方面,在論證瑤族開闢美洲的觀 點中,他「復用十年光陰,寫成《華人發現美洲 考》3册」, 821981-1985年在香港由詹益邦先生 資助陸續予以刊發。1987年又寫有《禹跡華踪美 洲懷古》、《漫步諸天:彙通中國文化與基督信 仰》等著作。1989-1990年,徐松石與外孫伍惟義 「暢游墨西哥育登印第安人古跡區,心得尤多證 實。」83乃不顧年邁,决定重整原書,定爲《華 人開闢美洲概論》上下册。後來,又擇其精華, 去其英文,更名爲《華人發現美洲槪論》(三 集),1993年4月由廣東人民出版社出版(1996年 再版)。學問求精,至老不捨。

1990年,杭州召開「百越文化學術討論會」,主席董楚平先生邀請徐松石入會,終因年高未果,後來提交〈南洋民族的鳥田血統〉論文<sup>84</sup>,且寫有《百越鳥田賦懷十首》寄與大會。其一首云:「日韓南到馬來疆,華夏流風意味長。此會只談吳越事,襟懷應在太平洋。」<sup>85</sup>亦可見高年學者此際的治學胸懷。

1992年夏,「客家研究大會」在福建長汀召開,爲此,徐松石除提交關於客家來源的論文之外,又賦詩8首。其三云:「汀州前事日披離,榮楯留踪幾輩知?幸有鳥田開霧鎖,客家研究有今時。」其七云:「多少中華開國事,如今須向馬來尋。」用心良苦,皆在指點津渡,以惠後學。

有鑒於徐松石在學界的創建、成就和影響力,1993年,原「東南亞研究所」董事長詹益邦先生、中山大學歷史系蔡鴻生教授、陳春聲博士,協同廣東人民出版社出版《徐松石民族學研究著作五種》,包括《粤江流域人民史》、《泰族僮族粤族考》、《東南亞民族的中國血緣》、《日本民族的淵源》、《百粤雄風嶺南銅鼓》。但是,相較於已逾百種的著述大系而言,這只是一粟之水。所以,再度整理,深入研究,尚侍來日。

#### 五、結語

總之,如徐松石所言,他「生平有三大興味,第一是傳道;第二是教學;第三是研究史地。而在史地研究中,尤其著重於東方民族歷史的探討。」<sup>86</sup>「書劍風塵歲月移,愛從文史寄幽思。」<sup>87</sup>斗轉星移,一生皆以文史研究貫穿始終。斯人雖逝,所幸斯文猶存!細品其文,回首生涯,無論就哪一端而言,他都無愧此生:他關注中國各類教育的熱忱,<sup>88</sup>他的「本土化」、「本色化」傳道思路,<sup>89</sup>以及他在中國「地名學」<sup>90</sup>、東南亞民族史學<sup>91</sup>、中外文化交流史學和比較宗教學上的成就,<sup>92</sup>都堪稱精杰。

其中,他一生客轉的總路綫——由嶺南入 滬,繼而離滬赴港,終至渡洋留美——移步換 景,知與行合,足之所履,思即所及,成就了他 治學的大體輪廓:教育方面,他由容族鄉村家學 走入城市教會學校、由基礎教育理論到高等教育 管理、由平民教育到宗教教育,多元對立,各著 先聲。文化背景方面,又歷經儒家本位到科技本 位、到信仰本位、到神本位的遞變,與時更進, 吞吐世風。民族學方面,首先由對客家僮群的關 注轉入對華夏東夷諸族的探討,「吳山越水頻追 捃」,<sup>93</sup>「深信中國的東南沿海是東方文化曙光的 産生地」;<sup>94</sup>繼而掉頭近洋遠東,專論東南亞種 和「鳥田族」的後人,又發現「馬來族、日本大 和族和中國的吳越閩粵族,以及苗瑤僮傣佬撣等 族,實在是同出一個淵源」95;最後,更在大洋彼 岸,得見「加州和中國的特殊關係」,圓通了太 平洋東西兩岸的民族學研究,劃定了「環太平洋 地區」這樣一個民族學研究圈。如其詩:「重綰 舊情恩怨裏,黃芸香遍太平洋。」96治學方法上, 又基於傳統國學中的語言文字訓詁之學,求得他 山之玉,力引西方社會學、人類學、宗教學等學 科,以攻東方之石。多邊整合,惠及今日。

#### 作者附識:

出版時期待考者有下列各篇:《哥林多前後 書發凡》、《羅馬加拉太書味腴》、《看哪神的羔 羊》、《主必再來》、《遠東民族史研究》、《蒙 恩福路》、《舊約詩歌書問津》、《華夏恩光》、 《舊約通論》、《詩篇欣賞》、《主愛中華》。

此外, 拙文屢獲香港詹益邦先生和臺灣周聯 華先生指教, 特此致謝!

#### 註釋:

- 1 參見徐小惠主編,《徐溫如公家屬行誼記》,第 一集(1996年印行),頁4-9。按,本文所引徐氏 詩文短句,未詳注其出處者,皆爲「恒升堂」所 藏片斷;徐松石的著作,在注文中也一概略去文 獻責任人。
- 2《嶺南徐氏家乘》,1936年印行,頁10、141。
- 3《東南亞民族的中國血緣》(香港:香港東南亞研究所,1974),頁62。
- 4《嶺南徐氏家乘》,頁142。
- <sup>5</sup> 《粤江流域人民史》(香港:香港東南亞研究 所,1963),〈跋〉,頁2。
- 6《嶺南徐氏家乘》,頁12。
- "《徐溫如公家屬行誼記》,第一集,頁27。
- <sup>8</sup> 參見《徐溫如公家屬行誼記》,第一集,頁 4-27。
- 9《嶺南徐氏家乘》,頁143。
- 10 《歸主六十五年》(香港:香港尖沙咀浸會, 1999),頁1。
- 11 《耶穌眼裏的中華民族》(上海:上海廣學會, 1934),頁3。
- 12上海檔案館,檔號Q235-3-102。
- 13上海檔案館,檔號O235-3-104。
- 14 轉引何慶昌,《二十世紀浸信會會牧——徐松石 的生平與思想》,載李金强主編,《近代中國 基督教史研研究究集刊》,第五期(香港浸會 大學歷史系2002、2003年),頁83。
- 15《百粤雄風嶺南銅鼓》(香港:香港東南亞研究 所,1974),〈序言〉。
- 16《滬江大學年刊》,上海檔案館,檔號 O242-1-839。
- <sup>17</sup> 吳宗文,〈徐松石牧師學案初述一〉,《基督教 周報》,1999-07-19。
- 18 《青年進步》,38冊(1920.12)、41冊(1921.3)、43冊(1921.5)、44冊(1921.6)。

- 19《華人發現美洲考》,中冊(香港:香港東南亞研究所,1983),〈序言〉。又《禹跡華踪美洲懷古》(香港:香港東南亞研究所,1987),〈序言〉稱:「生平致力於文字事業,至今已六十六年。」。
- <sup>20</sup>《德音》,1941年畢業特號。
- <sup>21</sup>上海檔案館,《崇德子女中學年刊》之《招生廣 告》。
- <sup>22</sup> 參見張化,《上海宗教通覽》(上海:上海古籍 出版社,2004),頁541。
- 23 《德音》,第一卷第一期,1932年。
- 24上海檔案館,檔號U106-135-3。
- <sup>25</sup> 參見李金强,〈二十世紀華人教牧的崛興:兩廣名牧劉粵聲的生平與事功〉、劉少康〈我的父親劉粵聲牧師〉,載李金强主編《近代中國基督教史研究集刊》,1998年第一期;又,李金强〈兩廣名牧劉粵聲(1893-1960)傳〉,「二十世紀中國再詮釋研討會」提交論文,香港浸會大學,2001年6月7-9日。
- 26 按,估計是馮劍光牧師,1921年作過劉粵聲立牧行按手禮的見證人(參見《粵聲事記1918-1955》,附載於李金强,〈兩廣名牧劉粵聲及其日記——《粵聲事記1918-1955》的刊印〉交後,載《華南研究資料中心通訊》,第二十九期,,2002年)。
- 27 《真光》,26卷2號,1927年2月。
- <sup>28</sup>《華人開闢美洲概論》,上册(香港東南亞研究 所,1991),〈序言〉,頁1。
- 29《百粤雄風嶺南銅鼓》,頁5。
- 30《泰族僮族爲粤族考》(香港:香港東南亞研究 所,1963),〈序言〉,頁3。
- 31《百粤雄風嶺南銅鼓》,〈序言〉。
- 32 《真光》,25卷4、5、6號(1926.7);26卷5號(1926.5)。
- 33《代友人答覆一老學究》,《真光叢刊》之2, 頁192。
- 34 參見吳汝林,《基督教與儒家思想的關係——徐 松石與謝扶雅觀點的研究》,香港中文大學神 道學碩士論文,1987年。
- 35〈會訊:上海崇德中學近訊〉,《真光》,27卷

- 10號,1928-10-15。
- 36《德音》,第一卷第一期,1932年9月。
- <sup>37</sup> 1941年《崇德女校年刊》所載徐氏譜就的校歌 詞。
- 38 《徐溫如公家屬行誼記》,第一集,頁2。
- 39 徐氏自述,好友梁溢長輯錄,《田間默想詩集》 (三藩市:三藩市美加華人浸會聯會,1992),頁 64-65。
- 40《嶺南徐氏家乘》,〈序〉,頁2。
- 41《泰族僮族粤族考》,頁20、24。
- 42《嶺南徐氏家乘》, 百142。
- <sup>43</sup> 參見徐松石,〈我與真光雜志〉,《美加真光雜 志》,1992年,頁2-3。
- 44 《德音》,第一卷第六期。
- 45 《德音》,第二卷第六期。
- 46 參見何建明、賴品超, 〈佛教對基督宗教在華 的本色化的啟迪〉, 載《成大宗教與文化學 報》,第1期,2001年。
- 47 參見蘇遠泰、何慶昌,〈保守與開放——試論徐 松石早期的宗教對話〉,《建道學刊》,2002 年,18期。
- 48《中華民族眼裏的基督》,〈序言〉。
- 49《東南亞民族的中國血緣》書前「旅行南洋時留 影於蘇門答臘棉蘭」照片。
- 50 〈苗瑤區布道的獻曝〉,《真光》,39卷6號 (1940.6)。
- 51《粤江流域人民史》,〈序言〉;《百粤雄風嶺 南銅鼓》,頁18。
- 52《百粤雄風嶺南銅鼓》〈序言〉與頁6。又《泰 族僮族粤族考》,〈序言〉,頁6。
- 53《百粤雄風嶺南銅鼓》頁51。
- 54《華人發現美洲考》,中冊,頁68;又《粤江 流域人民史》,頁39、116;《百粤雄風嶺南銅 鼓》,頁34。
- 55《華人開闢美洲槪論》,上冊,頁47。
- 56《東南亞民族的中國血緣》,頁124。
- 57《東南亞民族的中國血緣》,頁164。
- 58《百粤雄風嶺南銅鼓》,頁61-62。
- 59 張聲震,〈壯族歷史文化與《壯學叢書》—— 《壯學叢書》總序〉,《廣西民族研究》,

2003年第1期。

- 60 《德音》,第一卷第二期。
- 61《德音》,第一卷第九期。
- 62《德音》,第二卷第一期,1933年。
- 63 〈聖誕的佳音〉、〈到國際和平之路〉,《真 光》,31卷5、11號,1932年5、11月。
- 64《東南亞民族的中國血緣》書前「旅行臺灣時留 影」照片。
- 65王立誠,《美國文化滲透與近代中國教育—— 滬江大學的歷史》(上海:復旦大學出版社, 2001),頁408;另參見《滬江大學年刊》,上 海檔案館,檔號Q242-1-866。
- 66《東南亞民族的中國血緣》, 〈·序言〉, 頁1。
- 67《華人發現美洲考》,中冊,頁2、6。
- 68 《東南亞民族的中國血緣·跋語》,頁187。
- 69《東南亞民族的中國血緣·跋語》。
- 70《百粤雄風嶺南銅鼓》,〈序言〉。
- 71特刊出版組,《尖沙咀浸信會五十周年金禧特刊:1939-1989》(香港:尖沙咀浸會,1989), 百45。
- <sup>72</sup>《基督教周報》,1965-04-18、1965-12-20、1974-09-08;郭俊沂,《香港浸信會聯會慶祝浸信會在華一百五十周年紀念特刊》(香港:香港浸會聯會,1986),頁146-148。
- 73 《基督教周報》,1974-06-09。
- 74 參見何慶昌,〈二十世紀浸信會會牧——徐松石的生平與思想〉,載李金强主編,《近代中國基督教史研研究究集刊》,第五期(香港浸會大學歷史系2002、2003年),頁92。
- <sup>75</sup> 《基督教與中國文化》(香港:香港浸信會出版 計,1962),頁389。
- <sup>76</sup> 《天糧》,11期(1963.11)、68期(1968.8)、 80期(1969.8)、84期(1969.12)。
- 77 何保賢、龔李瑞安,《五十年來香港浸信會神學院金禧歷史圖片集:1951-2000》(香港:香港浸信會神學院,2001),頁160-161。
- <sup>78</sup>參見《日本民族的淵源》(香港:香港東南亞研究 所,1974)—書附載的照片及詩文。
- 79《日本民族的淵源》,頁122。
- 80《華人發現美洲考》,中冊,頁112。

- 81《華人開闢美洲槪論》,上冊,頁48。
- 82《華人發現美洲考》,中冊,〈序言〉,頁1。
- 83《華人開闢美洲概論》,上册〈序言〉。
- <sup>84</sup>後收入《國際百越文化研究》(香港:中國社會科學出版社,1994)。
- 85《華人開闢美洲概論》,上冊,〈序言〉,頁 50-52。
- 86《東南亞民族的中國血緣》,〈序言〉,頁1。
- 87《日本民族的淵源·序言》。
- 88 參見黃錚,〈教師、牧師、學者徐松石〉,載《壯學叢書》編委會編,《徐松石民族學文集》(桂林:廣西師範大學出版社,2005)。
- <sup>89</sup>參見司徒焯正,《近代神學七大路綫》(香港:證 道出版社,1978)。
- 90 參見華林甫,《中國地名學源流》(長沙:湖南 人民出版社,1999)。
- 91參見費孝通,《中華民族多元一體格局》(北京:中央民族學院出版社,1989);羅常培,《語言與文化》(北京:語文出版社,1989);石鍾建,《中國古代銅鼓》(北京:文物出版社,1988)。
- <sup>92</sup> 參見費樂仁著、王劍凡譯,〈現代中國文化中基督教與道教的相遇、論辯、相互探索〉,載羅秉祥、趙敦華主編,《基督教與近代中西文化》(北京:北京大學出版社,2000);李金强,《滬江大學》,吳梓明、梁元生、李金强主編,《中國基督教會大學文獻目錄一》(香港:香港中文大學崇基學院,1998);李金强,〈教會與社會:香港浸信教會之研究〉,載《港澳與近代中國學術研討會論文集》(臺北:國史館,2000);李金强,〈香港浸會大學的中國基督教史研究〉,載羅秉祥、江丕盛主編,《大學與基督宗教研究》(香港:香港浸會大學中華基督宗教研究中心,2002)。賴品超編,《近代中國佛教與基督宗教的相遇》(香港:道風書社,2003)。
- 93《日本民族的淵源·》,〈序言〉。
- 94《百粤雄風嶺南銅鼓》,頁104。
- 95《日本民族的淵源》,頁102。
- %《日本民族的淵源》,頁94。

# 哥倫比亞大學巴特勒圖書館所藏熊式輝檔案介紹

# 邵鴻 黄志繁 南昌大學歷史系

美國紐約市的哥倫比亞大學圖書館位居美國十大大學圖書館之列,現有25個分館,藏書八百六十多萬冊,以及大量電子資料、縮微膠捲、手稿和其他非印本資料。對研究中國近現代史的學者而言,哥倫比亞大學口述史研究中心收藏的眾多中國近現代人物的口述史料尤爲知名,諸如胡適、李宗仁、顧維均、張學良、張發奎等人的口述資料和檔案均爲學術界所熟知。此外,哥倫比亞大學的善本和手稿圖書館也值得關注。該館所藏,主要爲英美文學和歷史方面的珍本、善本、手稿和檔案等,但也有部分爲中國近現代人物的歷史資料。2005年,我們曾前往哥倫比亞大學研讀善本和手稿圖書館所藏的熊式輝檔案。

熊式輝,江西省安義縣人。1892年出生。先 後畢業於保定軍官學校和日本陸軍大學,早年參 加辛亥革命,曾任國民革命軍第十四軍黨代表、 軍長、淞滬警備司令部司令、南昌行營參謀長、 江西省政府主席、國民政府駐美國軍事代表、東 北行轅主任等職。1949年國民黨退據臺灣後,熊 式輝滯留香港,從而淡出歷史舞臺。1974年,熊 式輝在台中市病故,享年82歲。當年,他的女兒 熊明華女士將他生前留下的日記、回憶錄、各種 手稿及其他檔資料捐贈給哥倫比亞大學。

熊式輝檔案現藏於哥倫比亞大學善本和手稿 圖書館(Rare Book & Manuscript Library),該館 位於主校區Morningside Heights Campus的巴特勒 圖書館(Butler Library)六樓。熊式輝檔案(Ms Coll\Hsiung)共計16盒,保存相當完好,可供讀者 在專門的閱覽室內閱讀。其內容分別如下:

第1盒:函電、文章、演講稿、筆記和剪報。 第2盒:回憶錄《海桑集》(全部爲原打印稿 的縮微膠捲)。

第3盒:《贛政十年》(複印本)、中華民國 軍事代表團就蘇聯軍隊從東北撤軍與蘇軍將 領談判的報告。

第4盒:楷書對聯軸。

第5-7盒:照片。

第8-11盒:歷年演講文稿。

第12盒:函電、筆記、文件、剪報、雜件、

地圖(全部爲縮微膠捲)。

第13-16盒:1930年至1974年日記(其中 1930-1932年日記殘缺較多,1933年日記缺, 1943-1949年日記爲縮微膠捲)。

熊式輝檔案內容相當豐富,雖然我們閱讀時 間有限,但我們感到該檔案至少具有以下四個方 面的重要價值。

第一,作爲國民政府的高級官員和國民黨軍 隊的高級將領,熊式輝參與了近代史上不少重 大事件的決策。在北伐期間,他入贛說服賴世 璜部倒向國民革命軍,爲北伐軍進取江西奠定了 基礎。北伐軍經山東北上時,發生了「濟南慘 案」,熊式輝因和日軍將領爲同學被蔣介石派往 談判。在第二次國內革命戰爭中,他先後擔任南 昌行營參謀長和江西省主席,在「剿共」期間一 直處於有關決策的核心地位,熟悉歷次圍剿內 情。抗日戰爭中,熊式輝兼任大本營第二部部 長,經常參與國民黨高層會議。後又出任中國駐 美國軍事代表和駐蘇聯軍事代表,與華府和莫斯 科要員多有往來。及至日本投降,他受命前往東 北擔任東北行營主任,既要與蘇聯方面艱難談 判,又要防範中共軍隊的不斷擴張,其地位遠非 當時一般地方大員所可比擬。所有這些,在他的 日記、回憶錄和所收集的有關資料中多有記載和 披露。熊式輝曾多次晉見蔣介石,每次談話內容 在其日記中均有詳盡的記錄,這對於瞭解蔣介石 的思想動態和諸多事件的決策過程頗具價值。

第二,熊氏與國民黨政府和軍隊中的諸多高 官、將領以及社會名流交往甚多,其中往來較多

者如張群、戴季陶、陳立夫、宋子文、陳佈雷、 孔祥熙、何應欽、顧祝同、陳誠、李宗仁、白崇 禧、朱培德、蔣經國、邵力子、張治中、羅卓 英、桂永清、劉峙、盧作孚、張國燾、葉青、晏 陽初、張君勱、許德珩、雷潔瓊、羅隆基、彭文 應、王造時、胡先驌等,均是民國時期政治、軍 事和文化界的重要人物。熊式輝對這些交往的記 載詳略不一,但多有可補史傳者,且熊氏之筆喜 臧否人物,所評文字也很有意思。如熊式輝某次 私下贈送當時在贛的雷潔瓊2,000元,雷堅拒不 收,熊式輝在日記中爲之「感佩」。又如1936年 初熊式輝曾會見羅隆基,其記載則云:「今日在 宅見羅君隆基。自己說話太多,有求人知不求知 人之惑」(1月2日);「午宴羅隆基魯生,與談 有見其目光不定,言氣甚浮,恐不免有誇大之 病,華實未符」(1月7日)。1942年2月10日和 1943年9月29日日記云:「(中正大學)胡校長 步曾來談。此君對靜生生物學造詣甚深,但於學 校用人行政,爲人所非議。恐其於人情世理不甚 留心,可惜。」「總裁云:誠然,胡(先驌,字 步曾) 乃一不識事之書生。隨詢繼任人選。」這 些議論未必符合實際,但確反映了熊的印象和觀 念,也提供了有用的歷史資訊。

第三,熊式輝作爲國民政府「贛人治贛」的 首任省長,前後治事十年(1931-1941),人稱 「贛政十年」。在當時那種內憂外患並臻,矛盾 錯綜複雜的背景下,熊氏尚能認真致力於江西經 濟和社會發展,實屬難能可貴。舉其大者而言, 在任內熊式輝完善了縣區區劃和縣區行政管轄, 重新規劃建設了南昌市區,修築了全省的公路網 和浙贛鐵路,在全省的20多個縣進行了土地航測 和地政改革(何柄棣先生曾稱爲民國時期地政調 查最爲成功者),創辦了中正大學、農業研究 院,任用蔣經國爲專員使在廣東軍人控制下的贛 南真正回歸於江西省政府,以及積極開展新生活 運動,推動江西工業建設等等。如果我們想到上 述事業中不少是在抗日戰爭中做起來的, 就更不 能不對熊氏生出敬意。而從一個長時段上看,正 是在「贛政十年」當中,江西社會才在近代化的 道路上取得了前所未有的實質性進展。在哥倫比

亞大學所藏熊式輝檔案內,不僅其日記對任內種 種作爲和事務記載頗爲詳實,而且他一直精心保 存的多達4大盒、400多篇演講稿,絕大多數屬於 這一時期,涉及到江西政治、經濟、文化、建設 和軍事等各方面,尤爲第一手的珍貴史料。熊氏 檔案足與記載這一時期江西經濟與社會情形最爲 詳盡全面的《贛政十年》一書相互補充,同爲研 究上世紀30至40年代江西歷史最重要的資料。

第四,熊氏記事雖偏重軍國大事,但亦每每 記錄一些生活瑣事,是有趣也有價值的社會史資 料。如其四十餘年的日記中,絕大多數年份的日 記冊後均附有當年每月詳盡的家庭收支表,詳列 各種收入、開支及經手人,觀之不難瞭解一個國 民黨高級官員和將領家庭經濟狀況、家庭成員關 係以及社交情形。又如他常常在周、月和年末寫 下大量自省的文字,也可見一個深受中國傳統文 化影響的國民黨高層人士的心態和性格特徵。 至於其大家庭中的人員關係,其與三教九流的交 往,其在香港、臺灣作爲一介平民的衣食住行等 等,仔細讀來,也無不可資治史。

總之,熊式輝檔案無疑是研究中國近代史和江西近代史的重要資料。但迄今爲止,只有中國社會科學院的楊天石先生、臺灣陳立文教授對熊氏在東北行轅期間的部分資料曾加以利用,「其餘絕大部分尙在哥倫比亞大學的圖書館裏等待學者們的青眼,實屬可惜。而我們從這一個案可以進一步得出的認識是,研究中國近代史,如果不充分利用國外圖書館和檔案館所藏的豐富資料,要達到較高水準是困難的。如果說以往限於經費和其他條件,這種利用十分不易,現在隨著國內科研條件的改善,積極、廣泛、充分地利用境外資料理應成爲中國近現代史研究者的基本工作。我想,這也是我們常說的人文社會科學研究與國際接軌的最基本的要求之一。

#### 註釋:

<sup>1</sup> 參閱楊天石,《海外訪史錄》(北京:社會科學 文獻出版社,1998);陳立文,〈1940年代的臺 灣與東北〉,在2002年南京舉行的「第二屆民國 史青年學者國際學術研會」上宣讀的論文。

# 廣東省檔案館館藏抗戰史料概述

# 黃菊豔 林麗雄 廣東省檔案館

廣東省檔案館館藏的大批抗戰史料,是研究 華南抗戰歷史的重要資料。爲了方便專家、學 者們進一步研究,在紀念中國人民抗日戰爭勝 利六十周年之際,將館藏抗戰史料加以概述和評 析。

廣東省檔案館館藏的抗戰史料,從檔案形成 者來看,可分作三類:一是國民政府形成的;二 是中共廣東黨組織及其領導的地方武裝、群衆團 體形成的;三是日本侵略者與汪僞政權形成的。 另外,還保存了一批抗戰時期的報刊和400多幀照 片。館藏抗戰史料的特點是數量多、分佈廣。館 藏抗戰時期所形成的檔案資料再加上戰後審判戰 犯漢奸、損失調查,處理日僞産業等有關文件, 總數在2萬卷冊以上。這些材料分佈在廣東省政 府、廣東省民政廳、廣東省建設廳、廣東高等法 院、廣東省實業公司、中山圖書館、廣州中國銀 行、僑務委員會廣東僑務處、兩廣鹽務管理局、 日本駐海南海軍特務部、日偽廣州銀業交易所、 革命歷史等數十個全宗中。這批史料內容豐富、 涉及面廣,是華南抗戰時期歷史的真實記錄,具 有較高的史料價值。其內容及價值分述如下:

#### 一、抗日救亡史料

1937年7月「蘆溝橋事變」的消息傳到廣東 後,廣東各地掀起了抗日救亡高潮。廣東省檔案 館保存的一批當時出版的報紙刊物,詳細地記載 了廣東各地組織救亡團體進行抗日宣傳、募捐等 活動的情況。如《先鋒隊報》、《廣州青運動 向》記述了廣東青年抗日先鋒隊這個在共產黨領 導下的、廣東最大的青年進步組織的抗日救亡活 動,同時也保存了一些重要的史料,如《廣東青 年抗日先鋒隊發起宣言》、《廣東青年抗日先鋒 隊組織草案》等。再如《救亡呼聲》、《救亡日 報》報導了廣州市十五萬群衆舉行禦侮救亡示威 大遊行和開展「八一三」紀念與抗日救亡獻金運動的情形。廣州基督教聯會國難服務委員會編印的《國難特輯》、廣州基督教青年會編印的《戰時救濟委員會救濟二年報告》和《救護一年》等反映了基督教團體組織的抗日救亡活動。總之,館藏檔案以極其豐富的材料反映了當時廣東的抗日救亡情況。

#### 二、日寇罪行材料

日本對華南的侵略蓄謀已久。館藏檔案中保 存了一部分反映日寇侵略野心的材料。如1936年9 月,日本以北海日僑中野順三遇刺身亡爲藉口在 北海和海口增駐軍隊,並派兵在北海登陸,企圖 伺機佔據海南島及北海,作爲其南侵根據地。有 關北海事件的經過詳情和中日雙方交涉的文件, 在館藏檔案中完整地保留了下來,爲瞭解這一歷 史事件提供了寶貴的材料。館藏檔案還保存有十 多卷日本掠奪東沙海産資源、武裝佔領東沙、西 沙群島的檔案文件。此外,館藏檔案保留了日本 圖謀進攻海南島、在華南進行特務活動、搜集廣 東沿海地區的情報資料,以及日軍爲侵略華南而 繪製的地圖,如1938年日本軍事機關繪製的《廣 東省給養補給圖》,詳細標明了廣東各縣人口 數、産鹽區、鹽場、糖廠、鐵、錫、鎢等礦產區 以及各交通線産物情況。

從「七七」事變到1938年10月底侵佔廣州前,日本出動飛機對廣東進行狂轟濫炸,令南粤大地滿目瘡痍。館藏《新華日報》、粤海關《各項事件傳聞錄》等檔案資料有大量日本飛機轟炸廣東的慘況的報導,本館還保存了敵機轟炸損失的詳細統計材料及廣東士敏土廠、廣東省營紡織廠、省營制紙廠、揭陽糖廠被炸的照片,真實地記錄了日寇在南粤犯下的罪行。

日軍侵佔華南各地,所到之處無不燒、殺、

淫、掠,館藏檔案資料記載了日寇的種種暴行, 如火燒廣州三晝夜、屠殺市民、強拉婦女充軍妓 等罪行。凡此種種,不一而足。日軍佔領廣東 後,爲了炫耀軍威,編寫了一些圖冊,收錄其 進佔廣東過程中拍攝的照片,如館藏《南支派遣 軍》就收錄了日軍進攻廣東的照片及地圖300多 張,其中不僅有日本侵華將領、軍官肖像及巡 視、指揮作戰的照片,還有軍隊士兵作戰經過和 生活情形、空中轟炸及燒殺搶掠的殘暴行徑以及 戰略戰術地圖、軍工裝備情況、防禦工事圖,以 及日爲政權議事和宣傳的照片等等,詳細地反映 了日軍登陸大亞灣以及攻佔廣州、汕頭及海南島 等地區的經過情形。此外,本館還保存有一本 《日本侵華歷史照片集》,共有照片240餘張,爲 日本人拍攝,配有日文說明,反映了日本海陸空 三軍自北至南攻佔中國各地區包括北平、天津、 太原、青島、濟南、徐州、上海、南京、漢口、 廈門、廣東等地的經過情形,反映了日本的軍事 侵略罪行。

日本「南支派遣軍」在廣東姦淫燒殺無所不 爲,他們還擄奪大批廣東兒童,年紀較大及笨拙 的作爲苦工,年紀較小及聰明靈活的則作奴僕使 用,或是準備送回日本以增加人口或補充兵源之 用,或用於駕駛自殺性飛機。本館館藏1946年3 月28日廣東省政府關於偵訊難童何世瑞等情形的 代電以及國民黨第六戰區憲兵第十二團出具的意 見書,記載了1944至1945年日軍捕掠廣東兒童的 情形以及難童被捕後的生活情況,其中還列出了 十二名難童的名單。

日本帝國主義在侵華戰爭中曾進行慘絕人寰的毒氣戰、細菌戰,在館藏檔案資料中可以找到這方面的證據,如廣東省政府的檔案中有1938年12月28日王家滑戰役中,日軍施放毒氣的調查表,詳錄了日軍施放毒氣時間、地點、施放方法、毒氣種類、施放面積及中方傷亡人數等,另外還有1940、1941年日機在福建、江西等地投擲細菌的報告。館藏檔案中還保存有兩份有關日軍在廣東進行細菌戰情況的材料。其一是1939年5月20日廣東省政府的訓令中提到:「敵爲防止我遊擊隊蔓延,早有廣散傳染病細菌於戰區之計

劃。近由東京運滬大批菌苗,指定福民醫院組織細菌培養裝置工場,共分鼠疫、霍亂、傷寒、白喉、赤痢之五種,製成如雪茄煙式之藍黃兩色玻璃管,已分送華中、華南各前方,令於放棄陣地時,投置於河、井及民房中,並令大批分發各特署機關,派遣漢奸散佈各遊擊區內。」其二是1940年6月5日《抗戰旬刊》報道:「市橋日寇借名防疫,強迫我各地趕市同胞打針……連日慘死已達四人。謠傳此類毒針有斷種的、有癲癇的,有急性的,有慢性的,不一而足。」在目前史籍較少有關記載的情況下,這兩份材料無疑具有珍貴的價值。

爲了以戰養戰,日寇還在華南淪陷區進行瘋 狂的經濟掠奪。館藏檔案所反映的日軍進行經濟 掠奪的情況主要有兩方面:一是強佔淪陷區的工 礦企業,掠走其機器物資;二是掠奪各地礦產資 源。如館藏廣東實業公司、廣東省建設廳的檔案 中,保存有廣州士敏土廠、省營制紙廠、協同和 機器廠等省營、民營企業被日軍佔據經營,產品 供軍用,省營制紙廠、揭陽糖廠的機器物資被掠 走的材料。館藏檔案中還保存有一批日本侵略 者爲掠奪華南礦產資源而編制的調查報告和資源 「開發」計劃,如日本興亞院關於南支那礦產資 源調查報告,日本南支派遣軍調查班關於廣東東 莞縣竹溪水口長山重石及番禺縣黃埔長洲島礦 產、龍眼洞附近白雲母礦床的調查報告,日本南 滿洲鐵道株式會社調查部關於海南島物産資源情 况調查報告,日本東亞鹽業株式會社關於鶯歌海 鹽田的開發計劃等。此外,關於日寇掠奪廣東沿 海鎢礦、煤礦、鐵礦的情況,在館藏檔案中也有 反映。

#### 三、共產黨領導抗戰的史料

1938年10月,廣州及沿海地區淪陷後,中共 廣東黨組織立即在日佔區組織遊擊隊,打擊日 寇。此後,這些抗日武裝發展壯大,建立起革命 根據地,華南敵後抗日戰場成爲中國抗日戰爭的 三大敵後戰場之一,爲全國抗日戰爭的勝利作出 了重要貢獻。館藏檔案保存了廣東黨組織及其領 導的抗日武裝東江縱隊、珠江縱隊、韓江縱隊、 南路縱隊、瓊崖縱隊等關於抗日宣傳、成立縱隊、軍隊組織工作、根據地政權建設、戰鬥成績等方面的材料,並保存了一批珍貴的歷史照片。這些檔案、照片是中囯共產黨領導華南人民開展敵後遊擊戰的真實記錄。此外,館藏檔案還保留了侵華日軍海南海軍特務部情報支部搜集存檔的日文情報資料,這部分情報從1943年1月始至1944年12月止,詳細記載了瓊崖抗日遊擊隊的活動、瓊崖縱隊下屬支隊的人數、槍枝及駐紮地。這些情報資料從反面提供了瓊崖黨組織領導人民艱苦抗戰的情況,具有較高的史料價值。

#### 四、國民黨正面戰場與國統區情況的史料

在華南正面戰場上,國民黨軍隊曾與日軍進行過幾次大會戰。館藏《第七戰區抗戰紀實》、《中國抗戰史》、《八年抗戰之經過》等資料對惠廣會戰、第一次粵北會戰、桂南會戰、第二、三次粤北會戰、贛南會戰等戰役的經過概況均有記述,包括有戰前我軍指揮系統表、戰前敵我態勢圖、戰役概況、作戰圖、敵我傷亡統計等資料,對研究廣東國民黨正面戰場的情況有一定的參考價值。

館藏廣東省政府、廣東省民政廳的檔案也保 存有各縣國民黨武裝與日僞軍的零星戰鬥的報 告,以及大量關於防犯日本間諜、漢奸的文件, 可以反映國民黨抗戰的一些情況。

館藏檔案還保存了抗戰時期在西南各省特別 是滇緬國際運輸線上運輸進口戰略物資,以及在 廣州、湘西、廣西等處疏散、搶運物資的材料。

關於戰時廣東國民黨政權統治的情況,館藏檔案提供了豐富的材料。如廣東省政府、廣東省建設廳、廣東教育廳的檔案中有大量關於戰時政治、經濟、文化方面的文件,是研究抗戰時期國統區社會狀況的第一手材料。

#### 五、華僑參加抗戰的材料

抗戰時期,海外華僑爲抗戰的勝利作出了重 要貢獻。館藏華僑參加抗戰的材料主要有三個方 面:一是關於東江華僑回鄉服務團的材料,館藏 檔案中保存有東江華僑回鄉服務團的章程、組織 大綱、各團活動情況的文件材料,如《東江華僑 回鄉服務團事件紀實》等;二是南洋華僑三千餘 人回國,在滇緬國際運輸線上運輸進出口物資的 材料;三是馬暹華僑抗日軍的材料,館藏僑務委 員會廣東僑務處的檔案中保存有駐馬暹華僑組織 抗日軍,在馬來亞淪陷的近四年中與日寇軍警作 戰的經過詳情、抗戰事跡及抗日軍姓名年籍表等 材料,反映了華僑在世界反法西斯戰爭中的貢 獻。

#### 六、日偽統治的材料

日本侵略者在淪陷區採取「以華制華」的政 策,建立偽政權,實行殖民統治。館藏檔案中保 存有大量偽廣東省政府及所屬機關的組織規程、 人員名冊、會議記錄、工作報告等文件,還保存 了從1940年5月至1944年3月的僞廣東省政府公 報、廣州市政公報、和《廣東治安維持委員會公 報》、《廣東省政槪況》、《廣東商統會報》、 《新天地海南島寫真集》等一大批汪僞政權的資 料,提供了日爲在廣東淪陷區建立殖民政權、濫 捕亂殺無辜、實行金融、商業統制和奴化教育的 情況。關於日本侵略者進行金融統制、徵收苛捐 雜稅和奴化教育的史實,還可以從侵略者留下的 日爲廣州銀業交易所和日本海南海軍特務部的檔 案中找到證據。此外,日本侵略者充分認識到對 外貿易、華僑、香港與廣東經濟的密切關係,爲 了實現對廣東的經濟控制,日本特務機關做了大 量的調查,並爲此制定了相應的對策,本館保存 了一批相關的日文材料,如《華南等地貿易、金 融、華僑情況調查及對策》、《華南與華僑》、 滿鐵經濟調查會關於英國在華活動勢力、香港的 地位及粤漢、廣九鐵路等情況的調查報告,日本 廣東調查機關聯合會事務局關於廣東地區船運情 況的調查報告,東京支社調查室關於華南走私情 況的調查報告等。

#### 七、抗戰勝利接收的材料

1945年9月16日,廣州地區日軍在中山紀念堂舉行簽字投降儀式。館藏《處理日本投降文件纂編》、《廣東受降紀述》等資料詳盡記述了日軍

簽字投降之經過,並附有接收日軍軍用物資、敵 係機關團體、企事業單位、財物概況及統計表、 第二方面軍受降前敵我態勢圖、第二方面軍受降 部隊行動概要圖、廣州地區日軍軍需品生產工場 位置要圖、日軍集中營位置圖等,以及關於受降 典禮的圖片近50張,爲這一歷史時刻留下珍貴的 記錄。

館藏檔案還保存了2,000多卷審判漢奸的文

件,以及100多卷關於抗戰損失調查、接收日僞 産業的文件,同樣是瞭解戰時歷史情況的豐富史 料。

總而述之,廣東省檔案館館藏的抗戰史料是 豐富、翔實的,它們既是揭露日本帝國主義侵略 罪行和進行愛國主義教育的寶貴材料,同時也爲 瞭解和研究抗日戰爭時期華南的歷史情況提供了 第一手材料。

#### 活動消息

中山大學歷史人類學講座系列第三十三講

# 明代廣東的漢化和禮的秩序

主講

井上徽教授 大阪市立大學大學院文學研究科

日期:2006年9月1日(星期五)

時間:下午15:30-18:00

地點:中山大學永芳堂三樓講學廳

中山大學歷史人類學研究中心 主辦

香港大學香港人文社會研究所、香港科技大學華南研究中心 合辦

# 歷史人類學高級研修班

(第四期)

(邀請高等院校及相關學術研究機構的研究生參加)

由北京師範大學鄉土中國研究中心主辦、香港大學香港人文社會研究所、中山大學歷史人類學研究中心、香港科技大學華南研究中心協辦之第四期「歷史人類學高級研修班」將於2006年8月初在北京師範大學舉辦。研修班邀請國內各高等院校及相關學術研究機構的在讀研究生(包括博士生和高年級碩士生)參加,現將有關事項通知如下:

#### 一、研修內容及時間安排:

- 1、2006年8月3-7日(暫定),在北京師範大學授課並研討,研修班將邀請北京師範大學歷史學院、清華大學社會學系、中山大學歷史系、廈門大學歷史系等機構的學者進行授課,分別講授歷史人類學理論、田野工作方法、族譜、碑刻、契約、宗教文書、商業文書、口述傳說的收集與解讀、民族志書寫等內容,並結合自己的經驗進行研討。
- 2、2006年8月8-12日(暫定),赴山西晉城進行田野考察。
- 3、2006年8月中旬至10月中旬,研修班正式學員自行或根據自己的學位論文選擇研究和調查地點,進行資料搜集和田野工作,並完成調查報告。主辦單位收到調查報告後,經審查合格,頒發研修班結業證書。

#### 二、費用:

- 1、研修班免收報名費。
- 2、集中研修和田野考察期間的費用由主辦單位承擔,包括:正式學員的往返旅費 (火車硬臥)、在北京和外地考察期間的食宿費用(北京學員不提供在京學習期間的住宿,中國大陸以外學員費用自理)。
- 3、對學員自行考察期間的費用進行適當補貼。

#### 三、報名資格:

國內各高等院校、科研院所或相關學術機構的在讀博士生、高年級碩士生,對傳統鄉村社會研究感典趣並有一定研究基礎和經驗、學位論文主題與此相關者優先。

#### 四、名額:

正式學員名額爲20名。

#### 五、報名手續:

有意參加者請於2006年6月15日前報名,報名時請附個人簡歷及對學位論文設想的簡要描述,已開題者可附開題報告,並請將電子郵件及通訊地址注明,主辦者將在6月30日前後通知遴選結果,並將正式錄取通知寄發入選者。

#### 六、聯繫辦法:

通訊地址:北京新街口外大街19號北京師範大學歷史學院2005級博士生丁慧倩或 2004級碩士生何欣。

郵編:100875 電子郵件:selan99@hotmail.com (丁) anitahx@163.com (何)

# 中山大學歷史人類學研究中心 香港科技大學華南研究中心 合辦

# 歷史人類學研究生研討班(第十二期)

研討班每年舉辦二至三次,旨在為人文社會學科研究生提供互相交流的機會,鼓勵多學科整合的研究取向。

日期:2006年11月4-5日 地點:中山大學歷史系

#### (一)論文報告人

**資格:**論文報告人必須爲碩士或博士班最後一年學生,報告題目必須爲本人學位論文。

#### 報名辦法:

請於2006年10月6日前將報告提綱以電郵方式同時送

中山大學歷史人類學研究中心 黄國信收

電郵地址:hsshgx@zsu.edu.cn與hshac@zsu.edu.cn;及

香港科技大學華南研究中心 黃永豪收

電郵地址: schina@ust.hk

主辦機構將於10月20日前通知是否接納申請,並安排報告日期。

#### 提綱需包括以下各項:

1.學位論文題目; 2.有關課題的硏究綜述; 3.論文各章節簡介; 4.參考書目。

#### 費用:

論文報告人往返車費(火車硬臥或汽車)及會議舉行期間之食宿費用,由主辦機構負責。

#### (二)參加研討班討論

資格:碩士或博士各級研究生

#### 報名辦法:

請於2006年10月20日前,將姓名、所屬學校、院、系、暫擬學位論文題目等資料電郵送 hsshgx@zsu.edu.cn, hshac@zsu.edu.cn及schina@ust.hk。

#### 費用:

歡迎各相關學科研究生參加討論,往返旅費由參加者自理,在廣州食宿費用由主辦機構負責。

## 《歷史人類學學刊》

#### 第四卷第一期(2006年4月)

#### 專論

莆田平原的宗族與宗教——福建興化府歷代碑銘解析(鄭振滿) 地方傳統的建構與文化轉向——以宋金元時期的山西澤州爲中心(杜正貞) 動圖、國家認同與「客家」文化——一個贛南聚落12-18世紀的變遷史(黃志繁)

#### 述評

誰是滿洲人?——西方近年滿洲史研究評述(張瑞威)

#### 書評

Kai-wing CHOW, Publishing, Culture, and Power in Early Modern China (劉勇) 吉原和男、鈴木正崇編,《大する中國世界と文化創造――アジア太平洋の底流》(木村自)

Lynn A. STRUVE, *The Qing Formation in World-Historical Time* (鄧慶平)

劉文鵬,《清代驛傳及其與疆域形成關係之研究》(吳昱)

常建華,《明代宗族研究》(秦海瀅)

楊庭碩、潘盛之,《百苗圖抄本彙編》(呂永鋒)

高發元主編,《雲南民族村寨調查》(陳賢波)

松田京子,《帝國の視線――博覽會と異文化表象》(ト永堅)

Qin SHAO, Culturing Modernity: The Nantong Model, 1890-1930 (潘淑華)

Yunxiang YAN, Private Life under Socialism: Love, Intimacy, and Family Change in a Chinese Village, 1949-1999 (楊美健)

#### 第三卷第二期(2005年10月)

#### 專論

嶺南文明進程的考古學觀察( 卜工)

女性祖先或女神——雲南洱海地區的始祖傳說與女神信仰(**連瑞枝**) 「割都分治」之下——明末清初潮州屬縣都圖爭端的初步分析(**陳賢波**)

坡子街上的對抗——二十世紀初年城市與國家建構初探(黃永豪)

#### 書評

Henrietta HARRISON, The Man Awakened from Dreams:

One Man's Life in a North China Village, 1857-1942 (杜正貞)

姜伯勤,《中國祆教藝術史》(吳羽)

《民俗曲藝・天災與宗教專輯》(鄒怡)

黃應貴,《人類學的評論》(溫春來)

Michael F. BROWN, Who Owns Native Culture? (區可屏)

陳支平,《民間文書與明清賦役史研究》(劉永華 唐慶紅)

趙華富,《徽州宗族研究》 (黃國信)

楊國安,《明清兩湖地區基層組織與鄉村社會研究》(謝宏維)

Peter C. PERDUE, China Marches West: The Qing Conquest of

Central Eurasia (田家)

Dru C. GLADNEY, Dislocating China: Reflections on Muslims,

Minorities, and Other Subaltern Subjects (雷仕偉)

# 華南研究文獻叢刊

#### 劉志偉編纂《張聲和家族文書》 定價:港幣80元

本書所編文書爲許舒博士收藏的東莞張聲和家族文書。張聲和(1853-1938)是廣東省東莞縣牛眠埔村人,曾長期任職於香港基督教巴色傳道會,在廣東紫金、東莞和香港等地傳教。本輯文書,主要是張聲和牧師在他的鄉下東莞牛眠埔村的財產關係文書,包括置產簿、分家書、田產買賣典當契約和借債文書等。

#### 馬木池編《北海貞泰號商業往來文書》 定價:港幣80元

本書爲許舒博士收藏的廣東南海九江黃慎遠堂商業文書中的一部份。貞泰號是十九世紀末至二十世紀初,在北部灣及其沿岸地區從事商業貿易的商號。本書收集貞泰號及其合伙商號的商業往來文書,包括貞泰號「1928年的股東名單」、「1928-1936年的會議紀錄簿」、代理合約一份、札單17張及商往來書信83件。亨泰號合同2份,年結1本及商業往來書信17件。欽州永壽號年結1本。

#### 馬木池編《北海貞泰號:1893-1935年結簿》 定價:港幣120元

本書爲許舒博士收藏的廣東南海九江黃慎遠堂商業文書中的一部份。本輯文書收錄 北海貞泰號年結簿32本,分別爲1893,1903-1908,1910-1913,1915-1935年,依年份先 後排列;並包括年結簿內夾附的記數紙條,各股東溢利銀及積利息的記錄。

#### 蔡志祥編《乾泰隆商業文書》 定價:港幣120元

本書收錄華人企業「乾泰隆」的商業文書,包括376件公司記賬紀錄,189件銀行及 錢莊票據,283件商業契據,及各類機構的收據,包括土地物業稅收條、各種公共事業的 收費記錄。全書共輯錄848件商業文件。

#### 張小軍、余理民編著《福建村落碑銘》 定價:港幣120元

杉洋位於閩東古田東部。本書爲編者於1993-1996年間於杉洋進行田野研究時與當地村民余理民一同搜集的碑銘記錄。全書收錄各類記敘碑、祠堂碑、樂捐碑、旗杆石碑及300多塊現存的墓碑,共計碑文400多條。

#### 宋怡明(Michael Szonyi)編《明清福建五帝信仰資料彙編》 定價:港幣80元

本書收錄宋怡明搜集有關明清福建五帝信仰的資料。這些資料的來源主要有三種:第一種是各類專家,如道士、說書者、演傀儡戲者所提供的資料;第二種是五帝信徒所提供的經文、教旨以及碑銘等資料;第三種是旁觀者描述五帝的資料,如地方官僚或西方傳教士所寫的文章。

## 訂購表格

歷史人類學學刊	機構			個人			學生					
	U	S\$	Н	K\$	U	S\$	H	K\$	U	S\$	Н	ζ\$
一年共兩期	50		350		30		220		20		150	
兩年共四期	100		700		60		440		40		300	
叁年共六期	150		1050		90		660		60		450	

請以X選出合適的項目。上述價格爲折扣價,已包括平郵郵費。

開始訂閱期號	:	笙	卷第	钳
	•	7J	17:7 <del>1</del>	77/7

華南研究文獻叢刊	定價	折扣	價	訂購數目	合計
1. 劉志偉編《張聲和家族文書》	HK\$80	HK\$64	US\$8	本	HK\$/US\$
2. 馬木池編《北海貞泰號商業往來文書》	HK\$80	HK\$64	US\$8	本	HK\$/US\$
3. 馬木池編《北海貞泰號1893-1935年結簿》	HK\$120	HK\$96	US\$12	本	HK\$/US\$
4. 蔡志祥編《乾泰隆商業文書》	HK\$120	HK\$96	US\$12	本	HK\$/US\$
5. 張小軍、余理民編《福建杉洋村落碑銘》	HK\$120	HK\$96	US\$12	本	HK\$/US\$
6. 宋怡明編《明清福建五帝信仰資料彙編》	HK\$80	HK\$64	US\$8	本	HK\$/US\$
		郵費#			HK\$/US\$
	(郵費#+書	價)合計		HK\$/US\$	

#香港本地免郵費,海外訂購,每本另加港幣10元或美金1元,作爲平郵費用。

付款辦法:				
□附上支票/銀行本票* 港幣/美元*		_,支付「香港科技大	〈學」"]	The Hong
Kong University of Science and Technology" (*##	靑圈出合適者)。			
□請在我的信用咭帳戶扣除港幣/美元*		(*請圈出合適者	)	
我將以右列方式支付款項: □VISA	☐MASTER CARD			
信用咭號碼	有效期至:_			
持咭人姓名:	持咭人簽署:_			
請把書刊寄往:				
姓名:				
地址:				
電話:	Email:			

請將訂閱表格寄往: 香港九龍清水灣道 香港科技大學 華南研究中心

# 編輯委員會啟事

在各界長期的支持和鼓勵下,本通訊正進入出版的第十二年。為了讓新讀者更能掌握我刊之宗旨及內容,本刊自今期開始更名為《田野與文獻:華南研究資料通訊》(英文刊名為:Fieldwork and Documents: South China Research Resource Station Newsletter),本刊書號仍為ISSN:1608-5515。敬請各界踴躍投稿,批評指導,使我刊繼續向前發展。

《田野與文獻:華南研究資料中心通訊》讀者回條\*

-	更改地址	新訂戶	
姓名(Name):			
服務機構(Institution):_			
通訊地址(Mailing Addres	s):		
電話(Phone):	電子	·郵箱(E-mail):	

\*上述資料只用作華南研究資料中心系統通訊之用。

# 田野與文獻:華南研究資料中心通訊

# Fieldwork and Documents:

# South China Research Resource Station Newsletter

# 徵稿啟事

- (一) 本刊由「香港科技大學華南研究中心」出版。
- (二) 本刊為季刊,每年出版四期。分別為一月十五日、四月十五日、七月 十五日和十月十五日。
- (三) 本刊接受有關華南地域社會研究的學術動態介紹,包括學術會議、研 討會紀要;研究機構、資料中心介紹;田野考察報告及文獻資料介紹 等。
- (四) 來稿必須爲從未發表的文章。
- (五) 來稿中、英文不拘,字數原則上以不超過五千字爲限。
- (六) 截稿日期爲一月一日、四月一日、七月一日和十月一日。
- (七) 本刊不設稿酬,來稿一經刊登,作者將獲贈該期十本。
- (八) 來稿可以原稿紙書寫,或以電腦文件方式寄本刊。
- (九) 來稿由本刊編輯委員會審閱。
- (十) 收稿地址:
  - (1) 香港九龍清水灣道

香港科技大學華南研究中心

《田野與文獻:華南研究資料中心通訊》編輯部

黄永豪先生收

電郵: schina@ust.hk

(2) 中國廣州市

中山大學歷史人類學研究中心轉

《田野與文獻:華南研究資料中心通訊》編輯部

歐冬紅小姐收

電郵: hshac@mail.sysu.edu.cn